



BOSCH

Unità di controllo della centrale

MPC-xxxx-C | FPA-1200-MPC-C



it

Guida operativa

Sommaro

1	Informazioni generali	8
1.1	Contratto di licenza open source	8
1.2	Descrizione dei passaggi da eseguire	8
1.3	Richiamo del menu di avvio.	9
1.4	Modifica della lingua dei display	9
1.5	Garanzia e responsabilità	9
1.6	Copyright	10
2	Informazioni per la sicurezza	11
2.1	Simboli e note utilizzati	11
2.2	Uso del touch screen	11
2.3	Manutenzione	11
2.4	Utilizzo conforme alle norme	12
2.5	Qualifiche del personale richieste	12
3	Presentazione di tutte le funzioni	13
3.1	Richiamo del menu di avvio.	13
3.2	Disabilitazione/isolamento	13
3.2.1	Disabilitazione	13
3.2.2	Isolamento	13
3.3	Diagnostica	14
3.4	Manutenzione	15
3.4.1	Walktest	15
3.4.2	Cambia lingua	16
3.4.3	Attiva uscite	16
3.4.4	Attiva il dispositivo di trasmissione	16
3.4.5	Rimozione di un rivelatore	16
3.4.6	Storico	16
3.4.7	Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24	17
3.5	Configurazione	17
3.6	Passaggio alla modalità giorno o notte	18
3.7	Altre funzioni	18
3.8	Ricerca funzione/elemento	19
3.9	Riprist.	19
4	Panoramica	20
4.1	Elementi operativi	20
4.2	Elementi del display	21
4.3	Touch screen	23
4.4	Visualizzazione delle informazioni sull'assistenza	24
5	Principi di funzionamento	26
5.1	Cambio livello	26
5.1.1	Accesso	26
5.1.2	Disconnessione	27
5.2	Autorizzazione di accesso	27
5.3	Richiamo del menu di avvio.	27
5.4	Menu personalizzato	28
5.5	Selezione di un menu	28
5.6	Ritorno alla selezione precedente	28
5.7	Utilizzo liste	28
5.7.1	Scorrimento di una lista	29

5.7.2	Vari stati di campi della lista	30
5.7.3	Selezione di un elemento / funzione	30
5.7.4	Assegnazione di modalità	31
5.8	Ricerca funzione/elemento	31
5.8.1	Ricerca per nome	31
5.8.2	Ricerca per numero	31
5.9	Inserimento di numeri e testo	32
5.9.1	Modifica di un inserimento	33
5.9.2	Cancellazione di tutti i numeri	33
5.10	Modifica della lingua dei display	33
5.10.1	Inserimento di una combinazione di tasti	33
5.11	Accesso alle varie barre di stato	34
5.12	Condizione di standby	34
5.13	Indirizzamento logico e fisico	34
6	Centrali collegate in rete	35
6.1	Icane sul display	35
6.2	Indirizzamento di rete	35
6.3	Creazione di un collegamento remoto con una centrale collegata in rete	36
6.4	Interruzione del collegamento remoto con una centrale collegata in rete	36
6.5	Collegamento limitato ed isolato	36
7	Collegamento in rete tramite Ethernet	38
7.1	IP settings	38
7.2	Ethernet redundancy	39
7.3	Diagnostica	40
8	Tastiera remota	41
8.1	Funzionamento e visualizzazione	41
9	Allarme	42
9.1	Tipi di allarme	42
9.2	Ritardi di inserimento	42
9.3	Modalità giorno e notte	43
9.4	Messaggio di allarme alla centrale	44
9.4.1	Segnali ottici ed acustici	44
9.4.2	Visualizzazione delle zone di rivelazione in stato di allarme	44
9.4.3	Sequenza messaggi di allarme	45
9.4.4	Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme	45
9.4.5	Messaggio più recente	46
9.4.6	Visualizzazione di singoli elementi di una zona logica	46
9.4.7	Informazioni su singoli rivelatori	46
9.4.8	Visualizzazione di informazioni aggiuntive	47
10	Allarme incendio	48
10.1	Segnali ottici ed acustici	48
10.2	Conferma di un messaggio	48
10.3	Disattivazione del segnale acustico interno	48
10.4	Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni	49
10.5	Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione esterni	49
10.6	Attivazione della verifica incendio	49
10.6.1	Verifica di allarme	49
10.6.2	Avvio del tempo di verifica	50
10.6.3	Azionamento manuale dell'allarme	51

10.7	Ripristino messaggi di allarme	51
10.8	Disabilitazione di rivelatori	52
11	Messaggio di guasto	53
11.1	Richiamo di un'indicazione di guasto	53
11.2	Messaggio di guasto sulla centrale	53
11.2.1	Conferma di un messaggio	53
11.2.2	Sequenza dei messaggi di guasto	54
11.2.3	Informazioni sui gruppi di elementi malfunzionanti	54
11.2.4	Messaggio più recente	55
11.2.5	Visualizzazione di singoli elementi di un gruppo	55
11.2.6	Informazioni sui singoli elementi	55
11.2.7	Visualizzazione di informazioni aggiuntive	56
11.2.8	Segnali	56
11.3	Ripristino di un messaggio di malfunzionamento	56
11.4	Isolamento di un elemento	57
12	Disabilitazione	58
12.1	Panoramica del menu	58
12.2	Disabilitazione e abilitazione di elementi	58
12.3	Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati	59
12.4	Visualizzazione della lista di tutti gli elementi disabilitati	59
12.4.1	Mediante il menu	59
12.4.2	Mediante la barra di stato	60
12.5	Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico	60
13	Isolamento	61
13.1	Panoramica del menu	61
13.2	Elementi isolati e non isolati	61
13.3	Visualizzazione della lista di tutti gli elementi isolati	61
13.3.1	Mediante il menu	62
13.3.2	Mediante la barra di stato	62
14	Diagnostica	63
14.1	Panoramica del menu	63
14.2	Dettaglio elemento	63
14.3	Moduli	64
14.4	Hardware	64
14.4.1	Schede indirizzo	64
14.4.2	Display	64
14.4.3	Interfaccia seriale	66
14.4.4	Bus CAN	66
14.5	Scheda identificativa centrale	66
14.6	Test dei LED su tutti i moduli	66
14.7	Servizi di rete	66
14.7.1	Routing table	67
14.7.2	Consistency check	67
14.7.3	Ethernet ports	67
14.7.4	Send ping command	68
14.7.5	Ethernet redundancy	68
14.7.6	Servizi remoti	69
14.8	Sistemi di allarme vocale	70
15	Manutenzione	72

15.1	Panoramica del menu	72
15.2	Modifica della lingua dei display	72
15.3	Attiva uscite	72
15.4	Attivazione di un dispositivo di trasmissione	73
15.5	Rimozione di un rivelatore	73
15.6	Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24	73
15.7	Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico	74
16	Manutenzione – walktest	75
16.1	Gruppi di walktest	75
16.1.1	Aggiunta o eliminazione di elementi	75
16.2	Inizio e termine di un walktest	77
16.2.1	Inizio di un walktest	77
16.2.2	Termine del walktest	77
16.3	Termine del walktest per tutti gli elementi	78
16.4	Visualizzazione di elementi testati o non testati	78
16.5	Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest	78
17	Manutenzione – storico	79
17.1	Selezione di filtri	79
17.2	Applicazione di filtri	79
17.3	Selezione di un diverso filtro	80
17.4	Combinazione di vari filtri	80
17.5	Funzioni della barra di stato	80
17.6	Stampa di dati	81
18	Modalità giorno e notte	82
18.1	Commutazione tra modalità giorno e notte	82
18.2	Visualizzazione di dettagli	83
18.3	Modifica dell'orario di ripristino della modalità notte	83
19	Configurazione	85
19.1	Panoramica del menu	85
19.2	Configurazione di gruppi di Ingresso/Uscita	85
19.2.1	Aggiunta o eliminazione di elementi	85
19.2.2	Modifica del nome	87
19.3	Configurazione di gruppi	87
19.3.1	Aggiunta o rimozione	87
19.4	Sensibilità rivelatore/zona	87
19.5	Operatore	88
19.5.1	Cambia password	88
19.5.2	Modifica Password universale	89
19.5.3	Imposta password predefinita	89
19.6	Rinomina gli elementi	89
19.7	Servizi di rete	89
19.7.1	Ethernet	89
19.7.2	Modifica data/ora	89
19.7.3	Servizi remoti	90
19.8	Panoramica	90
20	Altre funzioni	92
20.1	Panoramica del menu	92
20.2	Modifica Data / Ora	92
20.3	Password principale	92

20.3.1	Inserimento della password principale valida a tempo indeterminato	93
20.3.2	Inserimento della password principale valida per 24 ore	93
20.4	Remote Services	93
20.5	Cambia password	94
20.6	Esecuzione di un drill incendio	94
20.7	Contatore allarmi	95
21	Riprist.	96
21.1	Panoramica del menu	96
21.2	Ripristino di elementi	96
22	Ricerca funzione/elemento	97
22.1	Panoramica del menu	97
22.2	Ricerca di funzione e nome dispositivo	97
22.3	Ricerca elemento	97
	Indice	98

1 Informazioni generali



Avviso!

A questa guida operativa è allegata un'etichetta dipendente dalla lingua (numero ordine F.01U.343.400) da inserire nell'unità di controllo della centrale principale.

Questa guida operativa contiene informazioni e note importanti sull'uso della centrale FPA-5000/FPA-1200.

Istruzioni passo dopo passo permettono di acquisire familiarità con le singole funzioni:

- Il capitolo *Panoramica*, pagina 20 contiene informazioni generali sugli elementi di comando e di visualizzazione e sullo schermo tattile.
- Il capitolo *Principi di funzionamento*, pagina 26 insegna come navigare tra i singoli menu e quali selezioni sono possibili.

Ogni funzione è descritta dettagliatamente in un apposito capitolo.



Avviso!

In modalità standby, viene visualizzata la schermata di standby. A seconda della configurazione, la schermata di standby può contenere diverse informazioni.

Se non viene utilizzata per molto tempo, l'unità di controllo della centrale passa in modalità standby dopo cinque minuti; dopo un'ora si verifica una condizione di allarme e la retroilluminazione del touch screen si spegne. Toccare una parte qualsiasi del touch screen, per uscire dalla modalità standby.

Per richiamare il menu di avvio o cambiare la lingua del display, vedere il capitolo *Principi di funzionamento*, pagina 26.

Per un argomento specifico, consultare il sommario. Se si è già pratici nell'uso dei menu, si può utilizzare la panoramica di tutti i menu al capitolo *Presentazione di tutte le funzioni*, pagina 13.

Vedere anche

- *Panoramica*, pagina 20
- *Principi di funzionamento*, pagina 26
- *Presentazione di tutte le funzioni*, pagina 13
- *Panoramica*, pagina 20
- *Principi di funzionamento*, pagina 26
- *Presentazione di tutte le funzioni*, pagina 13

1.1 Contratto di licenza open source



Avviso!

Bosch Security Systems utilizza software open source all'interno del presente prodotto. Le dichiarazioni relative ai componenti e alle relative licenze sono disponibili all'indirizzo <http://www.boschsecurity.com/oss/>.

1.2 Descrizione dei passaggi da eseguire

La sequenza dei passaggi necessari per eseguire una funzione è rappresentata come segue:

1. Selezionare **Disabilita blocco** nel menu di avvio
2. **Disabil.**

In forma più dettagliata:

1. Richiamare il menu di avvio.
2. Selezionare **Disabilita blocco**.

3. Selezionare **Disabil..**

1.3 Richiamo del menu di avvio.



- ▶ Premere il tasto "home".

È possibile utilizzare questo tasto per tornare al menu di avvio da qualsiasi sottomenu.



Avviso!

Trascorso un minuto dall'invio dell'ultimo comando, da qualunque voce di menu il display passa alla schermata di standby.

1.4 Modifica della lingua dei display

È possibile modificare rapidamente la lingua della centrale mediante una scelta rapida (vedere le istruzioni riportate di seguito). Per cambiare la lingua della centrale di controllo mediante il menu vedere *Modifica della lingua dei display, pagina 33*.



1. Selezionare il tasto "home".
2. Quindi premere 1 sulla tastiera alfanumerica.
3. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione. Viene visualizzata una lista di tutte le lingue disponibili.
4. Selezionare la lingua desiderata.

I display vengono visualizzati nella lingua selezionata.



Avviso!

Quando il sistema viene riavviato a seguito di un'interruzione dell'alimentazione o di un guasto della batteria, viene ripristinata la lingua predefinita impostata nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

1.5 Garanzia e responsabilità

Sono escluse rivendicazioni di garanzia e responsabilità per danni a persone e cose provocati da:

- Utilizzo delle centrali di rivelazione incendio FPA-5000/FPA-1200 non conforme alle normative
- Montaggio, installazione, avviamento, uso e manutenzione impropri
- Mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale dell'utente
- Successive modifiche alla struttura
- Riparazioni difettose
- Cataclismi, influenza di corpi estranei e forza maggiore.

Senza autorizzazione di Bosch è vietato effettuare modifiche, aggiunte, o ricostruzioni sulla centrale, compresa l'unità di controllo della centrale.

Per la ricostruzione è necessaria una autorizzazione scritta. In caso di modifiche costruttive non approvate, viene meno qualsiasi richiesta di garanzia nei confronti di Bosch.

1.6

Copyright

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany detiene tutti i diritti di copyright per l'intera documentazione. Non è consentito duplicare o trasferire in una qualsiasi forma nessuna parte della presente documentazione senza esplicita autorizzazione scritta di Bosch.

Bosch si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale senza preavviso.

2 Informazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni. Per utilizzare correttamente il dispositivo è necessario leggere e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale.

Le istruzioni d'uso non sostituiscono la necessità di un corso di formazione effettuato da personale autorizzato.

**Avviso!**

L'unità di controllo può essere utilizzata solo da personale addestrato. Vedere la sezione Qualifiche del personale richieste.

Questa guida operativa non contiene nozioni generali o particolari in materia di sicurezza. Le informazioni a riguardo vengono fornite unicamente nella misura necessaria all'utilizzo del dispositivo.

Accertarsi di conoscere tutti i processi e la normativa vigente in materia di sicurezza nel proprio paese. Questo comprende anche il comportamento da tenere in caso di allarme e i primi passi da seguire in caso di incendio.

La guida operativa deve sempre essere disponibile sul luogo d'installazione. Essa è parte integrante del sistema e deve essere consegnata al nuovo proprietario in caso di vendita del sistema.

**Avviso!**

Il codice di accesso personale (consistente in un ID utente e una password) non deve essere rivelato a terzi.

2.1 Simboli e note utilizzati

I vari capitoli contengono solo tutte le informazioni e note necessarie per l'uso del sistema. Gli avvertimenti e gli avvisi per guidare l'operatore sono esposti come aiuto nelle zone del display dell'unità di controllo della centrale.

Sono utilizzati i seguenti simboli di ricerca:

**Attenzione!**

I campi di testo contrassegnati con questo simbolo contengono avvertimenti con i quali è necessario continuare senza guasto, per la propria sicurezza e di quella delle persone attorno

**Avviso!**

I campi di testo contrassegnati con questo simbolo contengono informazioni utili per l'uso delle centrali di rivelazione incendio FPA-5000/FPA-1200.

2.2 Uso del touch screen

Non utilizzare sul touch screen oggetti appuntiti in quanto potrebbero danneggiarne la superficie. Toccare il touch screen con un dito (unghia) o la penna disponibile sul lato sinistro dell'unità di controllo.

2.3 Manutenzione

Pulire il touch screen e la tastiera a membrana solo con un panno morbido. Se necessario inumidire il panno con un prodotto per la pulizia degli schermi. Non usare detergenti aggressivi ed evitare che del liquido entri nel dispositivo.

2.4 Utilizzo conforme alle norme

L'unità di controllo è stata concepita per il controllo della centrale di rivelazione incendio FPA-5000/FPA-1200. Può svolgere le seguenti funzioni:

- Visualizzare ed elaborare diversi tipi di messaggio quali allarme e funzionamento anomalo
- Disabilitare, isolare e ripristinare gli elementi
- Eseguire un walktest
- Visualizzare informazioni diagnostiche su ogni elemento LSN
- Configurare i rivelatori (testi brevi e sensibilità del rivelatore)
- Effettuare un drill
- Memorizzare, visualizzare e stampare eventi
- Commutare il sistema in modalità giorno o notte.

2.5 Qualifiche del personale richieste

La visualizzazione di messaggi di evento sull'unità di controllo deve essere eseguita solo da personale qualificato.

La configurazione del rivelatore e del walktest del sistema deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato ed autorizzato.

3 Presentazione di tutte le funzioni

3.1 Richiamo del menu di avvio.

Premere il tasto "home" per tornare al menu di avvio da qualsiasi sottomenu.



Avviso!

Trascorso un minuto dall'invio dell'ultimo comando, da qualunque voce di menu il display passa alla schermata di standby; vedere anche Schermata di standby.

3.2 Disabilitazione/isolamento

3.2.1 Disabilitazione

Disabilita blocco	->	Disabil.	->	Mostra dispositivi disabilitati	Selezionare per numero		Disabilita segnale acustico	Stampante
		Blocca		NAC	Dispositivo di trasmissione		HVAC	Blocco porta
				Rivelatore	Zona logica		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
				Disabilita gruppo	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

Mostra dispositivi disabilitati

- Visualizza una lista di tutti gli elementi disabilitati
- Abilita gli elementi disabilitati.

Selezionare per numero

- Visualizza una lista di tutti gli elementi disabilitati
- Ricerca un elemento in una lista mediante l'inserimento dell'indirizzo
- Disabilitazione o abilitazione di un elemento

3.2.2 Isolamento

Disabilita blocco	->	Disabil.		Mostra dispositivi bloccati	Selezionare per numero		Blocca gruppo	Stampante
		Blocca	->	Sirena	Lampeggiante stroboscopico		HVAC	Blocco porta
				Dispositivo di trasmissione	Rivelatore		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
				Zona logica	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

Mostra dispositivi bloccati

- Visualizza una lista di tutti gli elementi isolati
- Annulla l'isolamento degli elementi isolati

Selezionare per numero

- Visualizza una lista di tutti gli elementi che possono essere isolati
- Ricerca un elemento in una lista mediante l'inserimento dell'indirizzo
- Isola oppure annulla l'isolamento di un elemento

3.3**Diagnostica**

Diagnostica	->	Dettaglio elemento	Moduli
		Hardware	Scheda identificativa centrale
		Test dei LED sui moduli	Storico
		Servizi di rete	VAS

Dettaglio elemento

- **Tutte le informazioni relative ad un elemento:** visualizza tutte le informazioni diagnostiche relative a un elemento di un loop di un modulo LSN.
- **Informazioni relative a gruppo di elementi:** consente di selezionare e visualizzare informazioni diagnostiche specifiche relative a più elementi del modulo LSN selezionato.
- **Informazioni relative a tutti gli elementi del modulo:** consente di selezionare e visualizzare informazioni diagnostiche specifiche relative a tutti gli elementi del modulo LSN selezionato.

Moduli

- **Scheda identificativa modulo:** visualizza le informazioni diagnostiche di ogni singolo modulo: data di produzione, versione software, ID CAN, compatibilità.
- **Compatibilità del modulo:** visualizza la versione del software del modulo selezionato confrontata con quella del software della centrale di controllo.
- **Stato modulo:** visualizza i dati diagnostici relativi all'hardware del modulo selezionato.

Solo i moduli LSN:

- **Stato modulo e contatori**
- **Azzerà contatori:** consente di ripristinare i contatori che registrano la frequenza con cui si verificano vari eventi.

Hardware

- **Schede di indirizzo:** consente la visualizzazione aggiuntiva per ciascuno slot del numero di serie e del numero di indirizzi per scheda.
- **Visualizza**
 - **Test dei LED:** consente di testare tutti i LED sull'unità di controllo della centrale. Rimangono accesi per cinque secondi circa.
 - **Test della tastiera:** consente di testare il funzionamento del tastierino a membrana.
 - **Test del display:** consente di testare il funzionamento del display.
 - **Test del display tattile:** consente di testare l'operatività della superficie sensibile al tatto.
 - **Calibra touch screen:** consente di regolare la precisione del tocco sul touch screen.
- **Interfaccia seriale:** visualizza i dati statistici relativi alla trasmissione.
- **Bus CAN:** visualizza lo stato delle interfacce CAN.

Scheda identificativa centrale

Visualizza informazioni diagnostiche quali la data di fabbricazione o la versione software dell'unità di controllo della centrale.

Test dei LED sui moduli

Consente di testare i LED di singoli moduli nonché tutti i LED contemporaneamente.

Storico

Vedere Manutenzione – Storico.

Servizi di rete

- **Tabella di indirizzamento**
Informazioni sull'accessibilità di tutte le interfacce e i nodi all'interno della rete di sistema.
- **Porte Ethernet**
Informazioni sui diversi parametri e sullo stato delle due interfacce Ethernet disponibili sull'unità di controllo della centrale.
- **Invia comando ping**
Consente l'invio di un comando ping ad un indirizzo IP specifico per verificare la disponibilità di altri nodi nella rete.
- **Controllo della consistenza**
La verifica eseguita consente di stabilire se la configurazione del software FSP-5000-RPS corrisponde a quella inserita nell'unità di controllo della centrale. In caso di discrepanze, viene visualizzato un messaggio di guasto.
- **Ridondanza Ethernet**
Informazioni sul tipo di configurazione di ridondanza, RSTP o dual-homing. Nel primo caso, vengono visualizzati i parametri della centrale RSTP (bridge locale) e quelli del Root Bridge.
- **Remote services**
Informazioni su parametri e stato dei Remote Services. Collegare manualmente la centrale al server del Remote Portal (la centrale tenta di connettersi automaticamente al server ogni 15 minuti).

VAS

Informazioni su tutti i sistemi elettrici ed acustici collegati, utilizzati per i sistemi audio di evacuazione.

3.4 Manutenzione

Manutenzione	->	Walktest	Cambia lingua
		Attiva uscite	Attiva dispositivo di trasmissione
		Rimuovi rivelatore	Storico
		Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24	Disabilita segnale acustico

3.4.1 Walktest

Inizio / Fine Walktest

Gli elementi per il walktest vengono selezionati in questo sottomenu. Sono disponibili le seguenti possibilità di selezione:

- **Selezionare per numero:**
Visualizza una lista di tutti gli elementi
Ricerca un elemento in una lista mediante l'inserimento dell'indirizzo
- **Gruppo di Walktest**

- **Loop**
- **Zona logica**
- **Elementi**
- **Dispositivo di trasmissione**
- **Elemento di controllo**
- **Altro...**
 - **Combinatore telefonico**
 - **Deposito chiavi**
 - **Batteria**
 - **Alimentazione di rete**

Al termine del walktest, è possibile scegliere tra le seguenti operazioni:

- Aggiungere ad un gruppo di walktest diverso gli elementi da testare (**Assegna elementi testati a un gruppo di Walktest**).
- Proseguire con il walktest (**No**).
- Visualizzare gli elementi testati o non testati (**Non testato, Testato**).

Crea/Mod. gruppo Walktest

- Cancella o aggiunge singoli elementi a determinati gruppi di walktest.
- Cancella tutti gli elementi di un gruppo di walktest

3.4.2 Cambia lingua

Cambia la lingua dei display (**Cambia lingua**).

3.4.3 Attiva uscite

Attiva uscite:

- **Selezionare per numero:**
Visualizza una lista di tutti gli elementi che possono essere controllati.
Ricerca un elemento in una lista mediante l'inserimento dell'indirizzo
- **Sirena**
- **Lampeggiante stroboscopico**
- **HVAC**
- **Altro...**

Avvia e termina l'attivazione degli elementi selezionati

3.4.4 Attiva il dispositivo di trasmissione

Attiva un dispositivo di trasmissione selezionato (**Attiva dispositivo di trasmissione**).

3.4.5 Rimozione di un rivelatore

Disabilita per 15 minuti tutte le sirene e i dispositivi di trasmissione durante la rimozione di un rivelatore (**Rimuovi rivelatore**).

3.4.6 Storico

- Filtra i dati e visualizza solo quelli specificati
- Consente la combinazione di più filtri
- Stampa i dati filtrati o solo una parte specifica di essi.

Sono disponibili i seguenti filtri:

Filtro	Dati ordinati per
Senza filtro	Tutti i dati

Filtro	Dati ordinati per
Visualizza tutto (Nessun filtro)	Vengono visualizzati tutti i dati accompagnati da numero di evento, data, ora, numero di elemento e tipo di messaggio. I filtri esistenti vengono cancellati.
Intervallo di tempo	Data di inizio e data di fine.
Tipi di evento	Tipo di messaggio, ad esempio Guasto
Tipi di dispositivo	Tipo di dispositivo, ad esempio Rivelatori
Intervallo indirizzi	Intervallo indirizzi all'interno di un sistema
Comandi utente	Campi funzione selezionati, come Conferma o Riprist.
Walktest	Elementi commutati in modalità walktest

3.4.7

Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24

Assegna un dispositivo diverso all'interfaccia V.24 (**Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24**).

3.5

Configurazione

Configurazione	->	Configura gruppi di Ingresso/Uscita	Configura gruppi
		Sensibilità rivelatore	Operatore
		Rinomina gli elementi	Panoramica
		Servizi di rete	Informazioni su...

Configura gruppi di Ingresso/Uscita

- **Gruppo di Ingresso** oppure **Gruppo di Uscita**
- Visualizza gli elementi assegnati.
- Consente di aggiungere o eliminare elementi
- Consente di rinominare i gruppi.

Configura gruppi

- Gruppo disabilitato, gruppo di isolamento o gruppo di walktest.
- Visualizza gli elementi assegnati.
- Consente di aggiungere o eliminare elementi
- Consente di rinominare i gruppi disabilitati, di isolamento e di walktest.

Sensibilità rivelatore

Consente di modificare la sensibilità di singoli rivelatori o zone. Sono disponibili due opzioni: un valore di sensibilità predefinito e un valore alternativo assegnato nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

Operatore

Se si utilizza la stessa password per tutti i livelli di accesso, sono proposte le seguenti opzioni:

- **Modifica Password universale**
È possibile configurare la stessa password per ogni livello di accesso nel software di programmazione FSP-5000-RPS. È possibile modificare la password per accedere ai livelli dal due al quattro.

Se si utilizza una password diversa per ciascun utente, sono proposte le seguenti opzioni:

- **Cambio dati operatore**
Consente di modificare la password di un singolo utente.
- **Imposta password predefinita**

Consente di ripristinare la password precedente dell'operatore.

Rinomina gli elementi

Consente di modificare la descrizione degli elementi.

Panoramica

Informazioni sulla configurazione valida del sistema.

– Ethernet

Consente di modificare e attivare le impostazioni di rete (impostazioni IP, ridondanza Ethernet). Le modifiche diventano effettive dopo il riavvio della centrale.



Avviso!

Le modifiche possono essere apportate solo da tecnici qualificati. È essenziale disporre di competenze in materia di collegamenti in rete e protocolli.

– Modifica data/ora

Se la centrale viene avviata per la prima volta, inserire l'ora e la data correnti.

L'impostazione della data corretta è un prerequisito per la connessione della centrale al server del portale remoto.

– ID remoto:

Inserire l'**ID remoto**: richiesto per tutti i servizi remoti, ad esempio Remote Connect e modificare l'**System ID**: se necessario.

3.6

Passaggio alla modalità giorno o notte

- Passaggio alla modalità giorno o notte
- In modalità giorno: impostare l'ora di ripristino della modalità notte per il giorno in corso.

3.7

Altre funzioni

Altre funzioni	->	Modifica data/ora	Password principale
		Connessione remota	Cambia password
		Attiva uscite (Drill)	Contatore allarmi

Modifica data/ora

Cambio di data e ora

Password principale

A seconda della configurazione della centrale, viene proposta una di queste due opzioni:

- Inserimento di password principale valida a tempo indeterminato.
Questa password non può essere modificata ed è disponibile su richiesta presso la filiale Bosch di competenza.
- Inserimento di una password principale valida per un tempo prestabilito. Questa password è valida solo per 24 ore e deve essere richiesta prima; vedere *Password principale, pagina 92*.

Una volta inserita la password, vengono proposte diverse opzioni a seconda della configurazione; vedere *Operatore, pagina 88*.

Attiva uscite (Drill)

Iniziare e terminare una funzione drill. Durante il drill vengono visualizzati gli allarmi incendio, i messaggi di guasto e gli allarmi per gli automatismi abitazione.

Remote Services

- Consente di abilitare una connessione di accesso remoto via telefono.

- Bloccare Remote Maintenance fino al successivo riavvio della centrale.
- Bloccare Remote Alert fino al successivo riavvio della centrale.

Cambia password

A seconda della configurazione della centrale, viene offerta l'opzione di modifica della password per ogni utente.

Contatore allarmi

- Visualizza il numero di messaggi di allarme interni ed esterni e il numero di allarmi servizio trasmessi durante la vita della centrale.
- È possibile azzerare il contatore allarmi per ogni tipo di allarme

3.8

Ricerca funzione/elemento

Ricerca funzione / elemento	->	Ricerca funzione
		Vai all'elemento

Ricerca funzione

- Visualizza la lista di tutte le funzioni e le descrizioni dei dispositivi in ordine alfabetico.
- Consente di selezionare una funzione o la descrizione di un dispositivo dalla lista.

Vai all'elemento

Visualizza la lista di tutti gli elementi collegati al sistema; è possibile visualizzare maggiori informazioni su un elemento selezionandolo dall'elenco.

- **per indirizzo logico:** consente la ricerca di un elemento all'interno di una lista inserendo l'allocazione dell'indirizzo logico.
- **per indirizzo fisico:** consente la ricerca di un elemento all'interno di una lista inserendo l'allocazione dell'indirizzo fisico.
- **Per descrizione:** consente la ricerca di un elemento all'interno di una lista inserendo la descrizione.

3.9

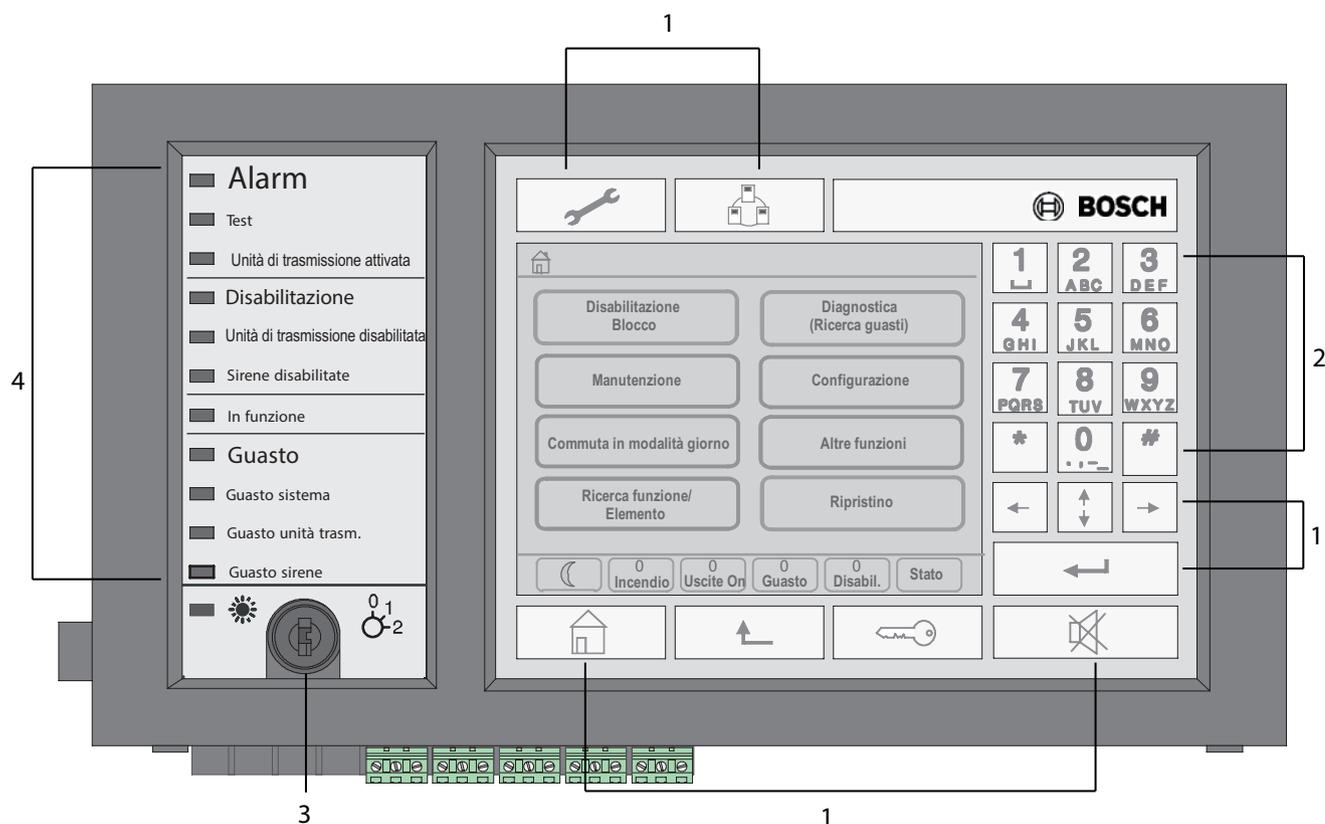
Riprist.

Riprist.	->	Tipo di evento	Ambito
		Zona logica	Rivelatore
			Questa centrale

4 Panoramica

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti elementi dell'unità di controllo della centrale:

- *Elementi operativi, pagina 20*
- *Elementi del display, pagina 21*
- *Touch screen, pagina 23*
- *Visualizzazione delle informazioni sull'assistenza, pagina 24*



1	Tasti funzione	3	Interruttore a chiave
2	Tastiera alfanumerica	4	Display LED

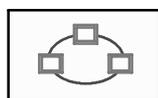
4.1 Elementi operativi

Gli elementi operativi comprendono i punti 1 - 3.

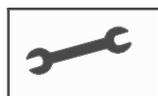
Tasti funzione

Per selezionare una funzione, premere il relativo tasto a membrana.

I tasti funzione permettono di eseguire le seguenti funzioni:



Visualizzare la lista delle centrali collegate in rete e stabilire una connessione remota con una centrale collegata in rete (solo FPA-5000) o con una tastiera remota.



Se salvato, visualizzare l'indirizzo dell'assistenza tecnica.



Tasto "Home". Consente di richiamare il menu di avvio.



Consente di ritornare alla selezione precedente.



Tasto "chiave". Consente l'accesso e l'uscita, mediante l'inserimento di ID utente e password.



Consente di disattivare temporaneamente il segnale acustico interno.



"Tasto "freccia sinistra". Consente lo spostamento del cursore di una posizione a sinistra sulla finestra di ricerca.



"Tasto "freccia destra". Consente lo spostamento del cursore di una posizione a destra sulla finestra di ricerca.



"Tasto "doppia freccia". Consente lo spostamento tra due o più barre di stato. Richiama la barra di stato per scorrere rapidamente tra le liste.



"tasto "Invio". Conferma un inserimento alfanumerico. Consente di confermare un inserimento non confermato selezionando il campo **OK** sul touch screen.

Tastiera alfanumerica

Consente l'inserimento di lettere, caratteri speciali e numeri.

Interruttore a chiave

L'interruttore a chiave ha due posizioni programmabili. A seconda della configurazione, è possibile, ad esempio passare dalla modalità giorno alla modalità notte.



Avviso!

La chiave va affidata solo a persone addestrate all'utilizzo dell'unità di controllo e con conoscenze nel campo della protezione incendi. In caso contrario potrebbe essere utilizzato in modo non corretto e nuocere a persone. Per evitare possibili utilizzi errati, rimuovere la chiave dopo l'utilizzo e conservarla in un luogo sicuro.

4.2

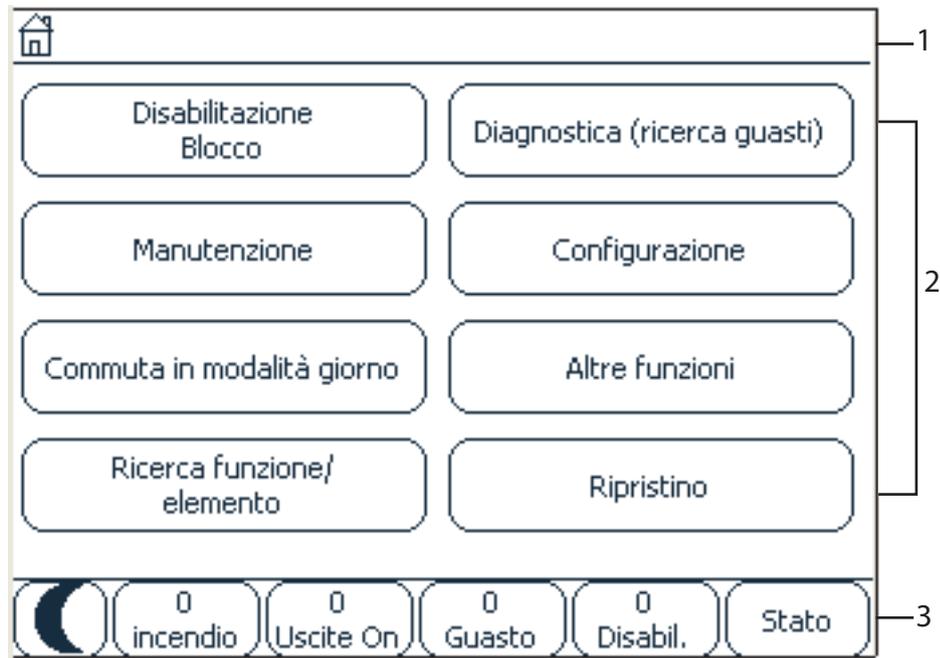
Elementi del display

Display LED

Display	Colore	Segnale luminoso		Significato
		Fisso	Lampeggiante	
Allarme	Rosso	x		La centrale si trova in stato di allarme costantemente in caso di Allarme PAS

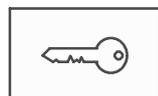
Display	Colore	Segnale luminoso		Significato
		Fisso	Lampeggiante	
Walktest	Giallo	x		Il sistema è in test
Dispositivo di trasmissione attivato	Rosso	x		Il dispositivo di trasmissione è attivato
Disabilitato	Giallo	x		Elementi disabilitati e/o isolati
Trasf. Disp. disabilitato	Giallo	x		Dispositivo di trasmissione non attivato
Segnali disabilitati	Giallo	x		Dispositivi di segnalazione non attivati
Funzionamento	Verde	x		Centrale in funzione
	Verde		x	Unità di controllo in fase di avvio e non ancora operativa
	Verde		x	Guasto alimentazione
Guasto	Giallo	x		Messaggio di guasto presente
Guasto sistema	Giallo	x		Processore principale difettoso
Guasto dispositivo di trasmissione	Giallo	x		Dispositivo di trasmissione difettoso
Segnali di guasto	Giallo		x	Dispositivo di segnalazione esterno difettoso
	Giallo	x		Centrale o qualsiasi centrale nella rete in modalità giorno

4.3 Touch screen



1	Barra informazioni
2	Campo Menu
3	Barra di stato

Barra informazioni



Questo simbolo viene visualizzato sul lato destro della barra informazioni quando l'operatore è collegato.



È stato stabilito un collegamento remoto con una centrale collegata in rete o una tastiera remota.



La centrale collegata in rete è utilizzata da un'altra centrale o da una tastiera remota e non è possibile utilizzarla.



È stato stabilito un collegamento remoto tra la centrale A e una centrale B collegata in rete o una tastiera remota e la centrale A viene utilizzata simultaneamente da un'altra centrale C.



È stato stabilito un collegamento limitato con una centrale collegata in rete o una tastiera remota.



Questa icona viene visualizzata sulla tastiera remota solo se non è ancora stato stabilito un collegamento.

Centrale 4 - 1 | Livello 4 connessa

Viene visualizzato l'indirizzo di rete e l'autorizzazione di accesso dell'operatore che ha eseguito l'accesso (4).



Questo simbolo viene visualizzato in caso di guasto massa del sistema.

Sono elencati anche i nomi dei menu selezionati. Il percorso del menu visualizzato è di aiuto per orientarsi.

Per motivi di spazio non è sempre possibile visualizzare l'intero percorso. Sono sempre visualizzati per primi il menu selezionato e il menu attuale.

Esempio:

Nel sottomenu **Sirena** del menu principale **Blocca** viene visualizzato il seguente percorso:



* **Disabilita blocco\Blocca\Sirena**

Campo Menu

Per selezionare un menu principale, toccare sul touch screen il campo del menu corrispondente. *Presentazione di tutte le funzioni, pagina 13* contiene una panoramica di tutti i menu principali e dei rispettivi sottomenu.

Barra di stato

	0 Incendio	0 Controllo	8 Guasto	0 Disabilita	Stato
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	-----------------------	--------------------	------------------------	--------------

Questa barra di stato è presente in tutti i menu. Inoltre, alcuni menu hanno in aggiunta altre barre di stato; vedere anche *Accesso alle varie barre di stato, pagina 34*:

Il primo numero indica il numero di elementi che si trovano nello stato corrispondente:

Incendio Numero di gruppi che hanno attivato un allarme incendio

Controllo Elementi attivati

Guasto Elementi che hanno segnalato un guasto

Disabilita Elementi disabilitati o isolati

Inoltre, è possibile visualizzare una panoramica del tipo e della natura di tutti i messaggi ricevuti dalla centrale:

Stato Visualizza una lista dei vari messaggi e tipi di stato e il numero di elementi nel rispettivo stato

Per visualizzare i singoli elementi, toccare con un dito il campo corrispondente.

I campi di stato **Controllo** e **Guasto** sono identificati dalle lettere "B" e/o "C":

- "B" indica che sono interessate le unità di controllo dell'apparecchiatura antincendio di tipo B (G-B) (ad es. gli elementi di controllo non confermati).
- "C" indica che sono interessate le unità di controllo dell'apparecchiatura antincendio di tipo C (G-C) (ad es. gli impianti di spegnimento).

4.4

Visualizzazione delle informazioni sull'assistenza

Per visualizzare l'indirizzo dell'azienda che fornisce assistenza, premere:



Avviso!

Le informazioni sull'assistenza vengono visualizzate solo se sono già state inserite nel software FSP-5000-RPS.

5 Principi di funzionamento

Il presente capitolo, oltre a fornire una rapida panoramica del menu, contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Cambio livello, pagina 26*
- *Autorizzazione di accesso, pagina 27*
- *Richiamo del menu di avvio., pagina 27*
- *Selezione di un menu, pagina 28*
- *Ritorno alla selezione precedente, pagina 28*
- *Utilizzo liste, pagina 28*
- *Ricerca funzione/elemento, pagina 31*
- *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*
- *Modifica della lingua dei display, pagina 33*
- *Accesso alle varie barre di stato, pagina 34*
- *Condizione di standby, pagina 34*
- *Indirizzamento logico e fisico, pagina 34*

5.1 Cambio livello

Per accedere ai livelli dal 2 al 4, è necessario eseguire l'accesso. Il prerequisito è che si disponga dell'autorizzazione di accesso.

Avviso!



Per accedere sono necessari l'ID utente e la password. A seconda dell'ID di cui si dispone è possibile utilizzare solo determinate funzioni.

Nei casi seguenti verrà richiesto di inserire una password:

Non è stato effettuato l'accesso e si vuole selezionare una funzione che richiede una password.

Si è già a un livello ma è necessaria un'autorizzazione di accesso maggiore per utilizzare la funzione selezionata.



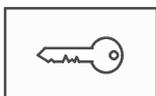
Avviso!

Per l'accesso alla centrale tramite un computer portatile che esegue il software di programmazione FSP-5000-RPS, un utente implicito è già predefinito nell'unità di controllo della centrale. Tramite FSP-5000-RPS, sono disponibili impostazioni di configurazione che richiedono un livello di accesso 3 o 4.

5.1.1

Accesso

Per accedere all'unità di controllo:



1. Premere il tasto "chiave".
Viene visualizzata la schermata di login.
2. Immettere l'ID utente nel primo campo.
Per informazioni sull'inserimento di numeri, vedere *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
3. Immettere la password nel secondo campo.
Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password.

**Avviso!**

Se non si ha una propria password, inserire i seguenti numeri: 000000.

- ▶ Selezionare **OK** per confermare gli inserimenti oppure **Annulla** per annullare l'operazione. Per informazioni sulla creazione di una password, vedere *Cambia password, pagina 94*. Viene visualizzata la schermata di standby.

Quando un operatore è collegato, viene visualizzata un'icona sulla barra informazioni. Inoltre, nella barra informazioni della pagina iniziale viene visualizzata la ID dell'utente collegato.

**Avviso!**

Nel software di programmazione FSP-5000-RPS, è possibile specificare un intervallo trascorso il quale l'operatore collegato alla centrale viene disconnesso.

5.1.2**Disconnessione**

1. Per disconnettersi dall'unità di controllo, premere il tasto "chiave":
Viene visualizzata una schermata di immissione con la richiesta **Uscire?**
2. Selezionare **Si** per confermare la richiesta oppure **No** per annullare l'operazione.

5.2**Autorizzazione di accesso****Avviso!**

Le funzioni disponibili sull'unità di controllo dipendono dal livello di autorizzazione posseduto.

Se si seleziona una funzione che richiede un'autorizzazione di accesso particolare e non è collegato nessun operatore con l'autorizzazione richiesta, verrà richiesto di inserire la propria ID e password.

Le autorizzazioni di accesso vengono assegnate per i livelli da due a quattro. Il livello di accesso uno permette di utilizzare poche funzioni, mentre il livello di accesso quattro permette di utilizzare tutte le funzioni.

Per controllare l'autorizzazione di accesso della persona collegata, premere il tasto "chiave" dopo l'accesso:

Viene visualizzata l'autorizzazione di accesso corrispondente.

5.3**Richiamo del menu di avvio.**

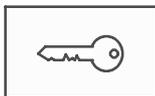
Premere il tasto "home" per tornare al menu di avvio da qualsiasi sottomenu.

**Avviso!**

Trascorso un minuto dall'invio dell'ultimo comando, da qualunque voce di menu il display passa alla schermata di standby; vedere anche Schermata di standby.

5.4 Menu personalizzato

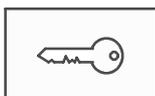
Il software di programmazione remota consente di configurare il menu di avvio personalizzato che mostra fino a otto funzioni utilizzate di frequente quando si esegue l'accesso alla centrale. Per recuperare il menu personalizzato, accedere alla centrale. Premere il tasto "chiave" e immettere ID utente e password.



Per passare dal menu personalizzato al menu di avvio comune, premere il tasto "home".



Per passare al menu personalizzato da qualsiasi altra schermata, premere il tasto "chiave".



5.5 Selezione di un menu

Per selezionare un menu dal menu di avvio, toccare con un dito il campo desiderato: Vengono visualizzati i sottomenu.

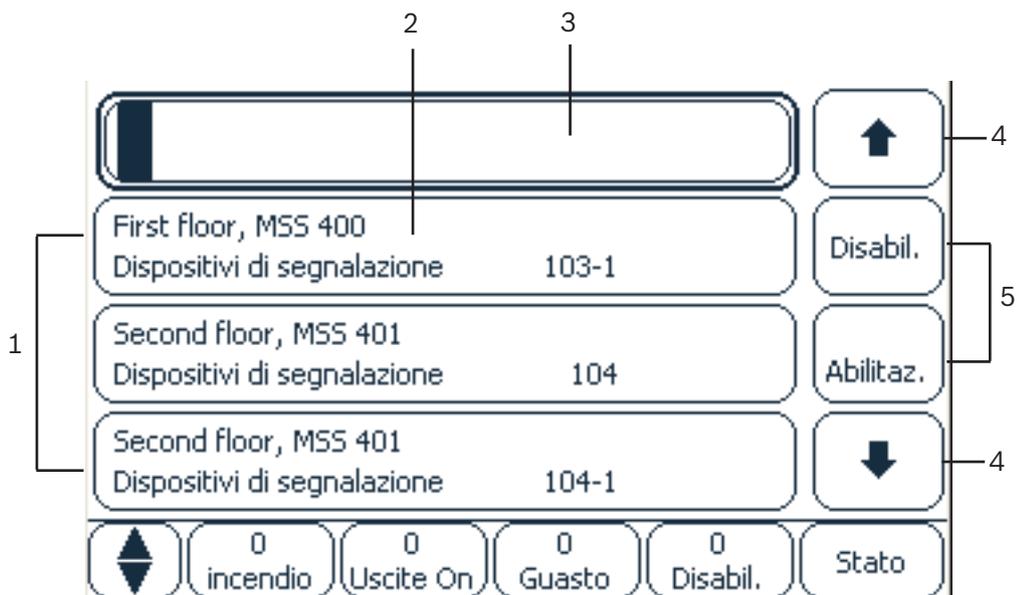
Per selezionare un sottomenu, toccare delicatamente il campo desiderato.

5.6 Ritorno alla selezione precedente

Per tornare alla selezione precedente, premere il tasto "Indietro":



5.7 Utilizzo liste



1	Lista	4	Frecce
2	Campo della lista	5	Campi funzione

3	Maschera di ricerca		
---	---------------------	--	--

In vari menu gli elementi vengono visualizzati in liste. Gli elementi sono ordinati per descrizione o per indirizzo. È possibile scegliere fra tre criteri di ordinamento:

- **Per descrizione:** ordinamento alfabetico per descrizione; viene fornita anche l'allocatione dell'indirizzo.
- **Per numero:** ordinamento numerico crescente (indirizzo logico o fisico); viene fornita anche la descrizione.
- **Per numero (nessuna descrizione):** ordinamento numerico crescente (indirizzo logico o fisico); i numeri vengono visualizzati in blocchi numerici senza una descrizione. Questa lista viene proposta quando si selezionano rivelatori e zone logiche.

Esempio:

per visualizzare una lista di tutti i rivelatori esistenti ordinati per descrizione nel sottomenu

Disabil., selezionare le seguenti opzioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Rivelatore**

È possibile scegliere fra tre criteri di ordinamento:

- **Per descrizione**
- **Per numero**
- **Per numero (nessuna descrizione)**

- ▶ Selezionare **Per descrizione**.

Viene visualizzata una lista di tutti i rivelatori ordinati alfabeticamente.

5.7.1

Scorrimento di una lista

Il display permette di visualizzare solo un numero limitato di campi di liste.

Selezionare il tasto "freccia su" per scorrere indietro una lista lunga:



Selezionare il tasto "freccia giù" per scorrere avanti la lista:



La freccia viene visualizzata solo se è possibile scorrere la lista.

Scorrimento rapido:



Per scorrere rapidamente una lista, premere il tasto "doppia freccia" sulla tastiera a membrana o sulla barra di stato del display.

Sulla barra di stato viene visualizzata una barra di scorrimento:



Toccare delicatamente la linea orizzontale per saltare ad una posizione specifica.

Per tornare all'inizio della lista, toccare:



Per passare alla fine della lista, toccare:



5.7.2

Vari stati di campi della lista

Ad un elemento o ad un gruppo di elementi visualizzati in un campo della lista possono essere assegnati vari stati. La seguente tabella contiene informazioni sui possibili stati:

Campo della lista	Stato	Significato
	Normale	Elemento in normalità
	Evidenziato	Elemento selezionato
	Modalità assegnata	All'elemento è stata assegnata la modalità "disabilitato"; vedere <i>Assegnazione di modalità, pagina 31</i> .
	Modalità assegnata ed evidenziato	All'elemento selezionato è già stata assegnata una determinata modalità. Viene selezionato per ripristinare la modalità iniziale; ad esempio, un elemento disabilitato viene nuovamente abilitato.
	In modalità di ripristino	Non è ancora terminato il ripristino dell'elemento.

Menu "Disabil."

Nel menu **Disabil.**, i campi della lista possono visualizzare informazioni aggiuntive, come indicato nella seguente tabella:

Campo della lista	Nel menu Disabil.
	L'elemento disabilitato è in modalità allarme. Se viene abilitato, si attiva un allarme incendio. Per visualizzare maggiori informazioni, premere il campo a destra.
	Visualizzazione di un gruppo di disabilitazione composto da più elementi. Per visualizzare una lista di tutti gli elementi del gruppo di disabilitazione, premere il campo a destra.

5.7.3

Selezione di un elemento / funzione

Per selezionare elementi/funzioni da una lista, toccare con il dito uno o più campi della lista sul touch screen.

Per scorrere avanti e indietro, selezionare il tasto freccia su (indietro) o freccia giù (avanti):

Per scorrere velocemente usando la barra di scorrimento, selezionare il tasto "doppia freccia" sulla tastiera a membrana.

Il campo attivato viene evidenziato.

Per informazioni su come cercare e visualizzare un elemento particolare, vedere *Ricerca funzione/elemento, pagina 31*.

5.7.4

Assegnazione di modalità

È possibile assegnare a degli elementi selezionati una modalità, ad esempio "Disabilitato", "Walktest", ecc.

Per assegnare una modalità a degli elementi selezionati, scegliere il campo funzione corrispondente.

Nel seguente esempio, viene assegnata ad un rivelatore la modalità Disabilitato nel menu **Disabilita blocco**.

1. Selezionare i campi della lista desiderati.
I campi vengono evidenziati.
2. Selezionare il campo funzione **Disabil..**
I rivelatori vengono disabilitati. I campi della lista vengono evidenziati di un colore scuro.
L'icona della clessidra indica che il comando è ancora in fase di elaborazione.



Avviso!

Nel sottomenu **Disabil.** i campi funzione hanno un'opzione di selezione aggiuntiva; vedere *Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati, pagina 59*.

5.8

Ricerca funzione/elemento

È possibile ricercare e visualizzare un particolare elemento all'interno di una lista utilizzando la finestra di ricerca. Sono disponibili i seguenti criteri di ricerca:

- **Per descrizione:** l'elemento viene ricercato nella lista in base alla descrizione.
- **Per numero:** l'elemento viene ricercato nella lista in base all'indirizzo. In alcuni menu è disponibile la funzione di ricerca **Per numero (nessuna descrizione)**.

Nel menu principale **Ricerca funzione / elemento** è possibile cercare tutti gli elementi collegati al sistema, tutte le funzioni disponibili sull'unità di controllo della centrale e le descrizioni dei dispositivi, indipendentemente dal menu in cui si trovano; vedere *Ricerca funzione/elemento, pagina 97*.

5.8.1

Ricerca per nome

Per cercare un elemento specifico nella lista **Per descrizione**, inserire il nome dell'elemento nella finestra di ricerca.

La *Inserimento di numeri e testo, pagina 32* spiega come inserire testo.

Inserire l'iniziale e, se necessario, altre lettere.

Il nome viene completato automaticamente non appena è riconosciuto in modo univoco. Il campo della lista dell'elemento ricercato viene visualizzato all'inizio della lista.



Avviso!

Maggiore è l'esattezza della descrizione dell'elemento immessa nel software di programmazione FSP-5000-RPS, maggiore sarà il successo della ricerca per descrizione.

5.8.2

Ricerca per numero

Per cercare un elemento specifico nelle liste **Per numero** e **Per numero (nessuna descrizione)**:

1. Inserire la prima cifra, ad esempio 1.

2. Premere il tasto "Invio" per confermare l'immissione.
Se è possibile immettere un altro numero, viene visualizzata una seconda finestra di ricerca.

**Avviso!**

Se non viene proposto un altro campo, non esiste un elemento con l'indirizzo ricercato.

1. Immettere la cifra successiva e confermare l'immissione con il tasto "Invio".
2. Se necessario, immettere ulteriori cifre finché non viene visualizzato l'intero numero. È necessario confermare ogni inserimento con il tasto "Invio".

Il campo dell'elemento ricercato viene visualizzato all'inizio della lista.

5.9**Inserimento di numeri e testo**

Tasto	Carattere
	.,_0
	_ 1
	ABCabcÀà2
	DEFdefÈèÉé3
	GHIghiì4
	JKLjkl5
	MNOmnoÒò6
	PQRSpqrs7
	TUVtuvÙù8
	WXYZwxyz9
	*
	#

È possibile immettere lettere e numeri usando i vari tasti raffigurati.

Premere il tasto corrispondente della tastiera a membrana finché non compare la lettera o il numero desiderato.



Avviso!

Nella finestra di ricerca delle liste **Per numero** e **Per numero (nessuna descrizione)** è possibile inserire solo numeri. Nella finestra di ricerca della lista **Per descrizione** è possibile inserire sia lettere che numeri.

Esempio: inserimento della lettera K e del numero 4 nella finestra di ricerca di una lista

1. Premere il tasto:



Viene visualizzata nella barra di informazioni una sequenza di lettere e numeri.

2. Continuare a premere il tasto finché la lettera desiderata, in questo caso la K, non è selezionata nella barra d'informazioni. La K viene visualizzata nella finestra di ricerca.
3. Premere il tasto:



e tenerlo premuto finché non viene evidenziato 4 nella barra informazioni.

Il numero 4 viene visualizzato nella finestra di ricerca.

Inserimento rapido:

Per inserire testo rapidamente, premere il tasto "Invio" dopo aver inserito ogni lettera.

In questo modo il cursore passa al carattere libero successivo ed è possibile inserire la lettera successiva.

5.9.1

Modifica di un inserimento

1. Per modificare un numero, premere i tasti "freccia sinistra" o "freccia destra" finché il cursore non evidenzia il numero da sostituire nella finestra di ricerca.
2. Per sovrascrivere il numero contrassegnato, premere il tasto con il numero desiderato finché tale numero non viene visualizzato nella finestra di ricerca.

5.9.2

Cancellazione di tutti i numeri

1. Per cancellare tutti i numeri nella finestra di ricerca, premere il tasto "freccia sinistra" finché il cursore non evidenzia il primo numero.
2. Inserire un nuovo numero mediante il tastierino numerico.
Vengono cancellati tutti i numeri fino alla cifra inserita.
3. Se si desidera, continuare ad inserire i numeri.

5.10

Modifica della lingua dei display

Vi sono due possibilità per selezionare una diversa lingua del display:

- Mediante l'inserimento di una scelta rapida
- Mediante una selezione dal menu; vedere *Modifica della lingua dei display, pagina 72*.

5.10.1

Inserimento di una combinazione di tasti

1. Selezionare il tasto "home", seguito immediatamente dal tasto 1 sulla tastiera alfanumerica. Viene visualizzata una finestra di interrogazione.
2. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione. Viene visualizzata una lista di tutte le lingue disponibili.
3. Selezionare la lingua desiderata.
Il display viene ora visualizzato nella lingua selezionata.

**Avviso!**

Quando il sistema si riavvia a seguito di una interruzione dell'alimentazione o ad un guasto della batteria, viene ripristinata la lingua definita nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

5.11 Accesso alle varie barre di stato

La barra di stato offre funzioni e possibilità di visualizzazione e selezione aggiuntive. Se viene visualizzato il simbolo "doppia freccia" nella barra di stato, è possibile accedere alla barra di stato del menu di avvio. Per effettuare tale operazione, premere il tasto "doppia freccia" sulla tastiera a membrana.



5.12 Condizione di standby

Se non viene utilizzata per molto tempo, l'unità di controllo della centrale passa in modalità standby dopo cinque minuti e la retroilluminazione del touch screen si spegne. Toccare una parte qualsiasi del touch screen, per uscire dalla modalità standby.

5.13 Indirizzamento logico e fisico

Quando si indirizzano elementi, si distingue tra indirizzamento logico e fisico:

Fisico			
Elementi	Moduli	Loop	Elemento
Numeri	5	1	4
Logico			
Elementi		Zona	Elemento
Numeri		3	4

Esempi:

Elementi con indirizzamento fisico: 5.1 - 4

Elementi con indirizzamento logico: 3 - 4

6 Centrali collegate in rete

È possibile collegare in rete le centrali utilizzando un bus CAN o una connessione Ethernet. Il presente capitolo descrive le analogie tra i due principi di collegamento fisico in rete. In *Collegamento in rete tramite Ethernet, pagina 38* è possibile trovare dettagli sul collegamento in rete tramite una connessione Ethernet. Nel manuale relativo alla rete vengono fornite informazioni dettagliate sulla progettazione e la messa in funzione. I sistemi di rivelazione incendio possono essere utilizzati in rete solo con FPA-5000.

- *Icone sul display, pagina 35*
- *Indirizzamento di rete, pagina 35*
- *Creazione di un collegamento remoto con una centrale collegata in rete, pagina 36*
- *Interruzione del collegamento remoto con una centrale collegata in rete, pagina 36*
- *Collegamento limitato ed isolato, pagina 36*: è possibile stabilire un collegamento limitato ad una centrale già utilizzata da un'altra centrale (collegamento isolato).
- *Collegamento in rete tramite Ethernet, pagina 38*

Su una centrale azionata da un'altra centrale non è possibile eseguire le seguenti funzioni:

- Disabilitazione
- Isolamento
- Commuta a Walktest
- Modifica della configurazione

È possibile ripristinare gli elementi e consultare lo storico.

6.1 Icone sul display

Le seguenti icone sono visualizzate nella schermata di standby/barra informazioni/campo della lista di una centrale collegata in rete, a seconda del tipo di collegamento. Per ulteriori informazioni sulle icone, vedere *Creazione di un collegamento remoto con una centrale collegata in rete, pagina 36*.



È presente un collegamento remoto tra la centrale A o una tastiera remota ed una centrale B collegata in rete.



La centrale B collegata in rete viene utilizzata dalla centrale A o da una tastiera remota ed è isolata.



La centrale B collegata in rete, con la quale la centrale A o la tastiera remota ha già stabilito un collegamento remoto, stabilisce a sua volta un collegamento remoto con una centrale C collegata in rete.



È presente un collegamento remoto limitato con una centrale collegata in rete.

6.2 Indirizzamento di rete

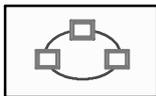
Se una centrale è collegata in rete, viene visualizzato anche l'indirizzo di rete. L'indirizzo di rete è costituito da un ID nodo e da un ID di gruppo, che vengono assegnati mediante il software di programmazione FSP-5000-RPS.

Se, ad esempio, viene visualizzato un guasto in un rivelatore con indirizzo di rete 1 - 4, questo significa:

- ID di gruppo = 1
- ID nodo = 4

6.3 Creazione di un collegamento remoto con una centrale collegata in rete

- ▶ Per stabilire un collegamento remoto con una centrale B collegata in rete da una centrale A, selezionare il tasto "Rete" sulla centrale A.



Viene visualizzata una lista delle centrali collegate in rete.

Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Utilizzo liste, pagina 28*.



Avviso!

I campi nella lista sono ombreggiati in grigio finché non viene stabilito il collegamento alla rete.

1. Contrassegnare il campo della lista desiderato.
2. Selezionare **OK** e confermare l'interrogazione successiva con **OK**.
Viene stabilito un collegamento remoto con la centrale B selezionata e viene visualizzata la seguente icona nella barra informazioni della centrale A:



È stato stabilito un collegamento remoto tra la centrale A e una centrale B collegata in rete.

La centrale B collegata in rete viene utilizzata dalla centrale A e risulta bloccata. Nella barra informazioni della centrale B viene visualizzata la seguente icona:



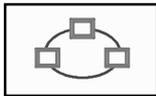
Se, in questo esempio, anche una centrale B stabilisce un collegamento remoto, in questo caso con la centrale C, viene visualizzata la seguente icona:



La centrale B collegata in rete, con la quale la centrale A ha già stabilito un collegamento remoto, stabilisce a turno un collegamento remoto con una centrale C collegata in rete.

6.4 Interruzione del collegamento remoto con una centrale collegata in rete

1. Per interrompere il collegamento remoto con un'altra centrale, selezionare il tasto "Rete".



2. Confermare l'interrogazione dopo aver interrotto il collegamento remoto.
Il collegamento remoto viene interrotto.

6.5 Collegamento limitato ed isolato

È possibile utilizzare tutte le funzioni tramite un collegamento isolato, ad eccezione delle seguenti:

- Test dei LED, della tastiera, del display e test manuale del display
- **Calibra touch screen**



Questa icona viene visualizzata sulle centrali collegate in rete (in questo esempio sulla centrale B) con le quali un'altra centrale (in questo caso la A) ha stabilito un collegamento isolato.

Una centrale B, con cui la centrale A ha stabilito un collegamento isolato, non può essere utilizzata da un'altra centrale C.

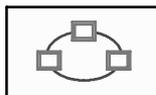
Tuttavia, una centrale C può stabilire un collegamento limitato con una centrale B che è già utilizzata da una centrale A.

Se il collegamento è limitato, una centrale può essere utilizzata esclusivamente in modalità di sola lettura. È possibile accedere a tutte le finestre di dialogo in modalità di sola lettura ed è possibile leggere lo storico.



Questa icona viene visualizzata quando viene stabilito un collegamento limitato con una centrale collegata in rete.

1. Selezionare il tasto "Rete" per convertire un collegamento limitato in uno isolato.



2. Rispondere all'interrogazione relativa all'interruzione del collegamento con **No**.
3. Selezionare dalla lista le centrali isolate desiderate.
4. Selezionare **OK** e confermare l'interrogazione successiva con **OK**.

L'isolamento della centrale viene rimosso e viene stabilito un collegamento limitato.

7 Collegamento in rete tramite Ethernet

In questo capitolo vengono fornite informazioni sul collegamento in rete tramite Ethernet. Solo la centrale di rilevazione incendio FPA-5000 prevede il collegamento in rete di più centrali attraverso una connessione Ethernet. Nel caso della centrale FPA-1200 è possibile collegare in rete fino a tre tastiere remote (FMR-5000) via Ethernet.

In seguito all'installazione delle centrali, sull'unità di controllo della centrale è necessario configurare diverse impostazioni di rete.



Avviso!

Vengono indicate le impostazioni predefinite da utilizzare per le configurazioni predefinite delle impostazioni IP e delle impostazioni di ridondanza con RSTP (Rapid Spanning Tree Protocol). Le modifiche possono essere apportate solo da tecnici qualificati. È essenziale disporre di competenze in materia di collegamenti in rete e protocolli. È necessaria un'autorizzazione di livello 4 per apportare modifiche alle impostazioni di rete di una centrale precedentemente configurata.

7.1

IP settings

Per modificare i valori delle impostazioni Ethernet o per la prima configurazione, selezionare nel menu di avvio:

1. **Configurazione**
2. **Servizi di rete**
3. **Ethernet**. Viene visualizzata la schermata **Configura Ethernet**.
4. Attivare la casella di controllo **Utilizza impostazioni Ethernet**.
5. Selezionare **Impostazioni IP**. Vengono indicati i valori per indirizzo IP, schermata di rete, gateway predefinito, indirizzo multicast e numero di porta. Alla prima autorizzazione dell'unità di controllo della centrale, tutti i valori sono impostati su "0".
6. Selezionare **Impostazioni pred.** per sovrascrivere tali valori con le impostazioni predefinite salvate nell'unità di controllo della centrale (opzione consigliata). In questo caso l'indirizzo IP corrisponde a quello predefinito salvato, il cui ultimo numero corrisponde al numero RSN (Rotary Switch Number, numero di commutazione rotativa) impostato durante l'installazione sull'unità di controllo della centrale.
7. Se la configurazione pianificata richiede una modifica ai valori predefiniti:
Toccare il campo con il valore da modificare. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i numeri desiderati, quindi modificare i valori utilizzando i tasti numerici sul tastierino alfanumerico.
Oppure:
Toccare il campo **Cambia**. Toccare il campo con il blocco numerico da modificare. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i numeri desiderati, quindi modificare i valori utilizzando i tasti numerici sul tastierino alfanumerico.
Toccare **OK** applicare le modifiche o **Annulla** per ignorarle. Viene visualizzata la schermata iniziale **Configurazione IP**.
8. Selezionare **OK** per applicare le modifiche alle impostazioni IP o **Annulla** per ignorarle. Viene visualizzata la schermata iniziale **Configura Ethernet**.
9. Selezionare **OK** per confermare l'applicazione delle impostazioni Ethernet (**Utilizza impostazioni Ethernet**) o **Annulla** per uscire dalla schermata senza attivare tali impostazioni.

**Avviso!**

Le modifiche delle impostazioni Ethernet diventano effettive dopo il riavvio della centrale.

7.2

Ethernet redundancy

In base alla topologia della rete, può essere necessario selezionare un protocollo di ridondanza. L'impostazione predefinita per la modalità di ridondanza è **Non attivo**.

Per specificare una modalità di ridondanza, nel menu di avvio selezionare:

1. **Configurazione**
2. **Servizi di rete**
3. **Ethernet**. Viene visualizzata la schermata **Configura Ethernet**.
4. Attivare la casella di controllo **Utilizza impostazioni Ethernet**.
5. Selezionare **Ridondanza Ethernet**
6. Selezionare il tipo di ridondanza tra: **Ritorno doppio, RSTP** o **Non attivo**.
7. Selezionare **OK** per applicare le modifiche alla modalità di ridondanza o **Annulla** per ignorarle. Viene visualizzata la schermata iniziale **Configura Ethernet**.
8. Selezionare **OK** per confermare l'applicazione delle impostazioni Ethernet (**Utilizza impostazioni Ethernet**) o **Annulla** per uscire dalla schermata senza attivare tali impostazioni.

**Avviso!**

La modifica della modalità di ridondanza diventa effettiva dopo il riavvio della centrale.

Impostazioni RSTP

In caso di ridondanza tramite RSTP, è necessario configurare ulteriori impostazioni.

**Avviso!**

Per i parametri RSTP vengono fornite le impostazioni predefinite da utilizzare per le configurazioni predefinite. Le modifiche possono essere apportate solo da tecnici qualificati. È essenziale disporre di competenze in materia di collegamenti in rete e protocolli. È necessaria un'autorizzazione di livello 4 per apportare modifiche ai parametri RSTP di una centrale precedentemente configurata.

Per modificare i parametri di ridondanza tramite RSTP o per configurarli la prima volta:

1. Selezionare **RSTP** come tipo di ridondanza.
2. Selezionare **Imposta parametri...** Sono disponibili i valori per priorità bridge, hello time, durata massima e ritardo di inoltro. Alla prima autorizzazione dell'unità di controllo della centrale, tutti i valori sono impostati su "0".
3. Selezionare **Impostazioni pred.** per sovrascrivere tali valori con le impostazioni predefinite salvate nell'unità di controllo della centrale (opzione consigliata).
4. Se la configurazione pianificata richiede una modifica ai valori predefiniti:
Toccare il campo con il valore da modificare. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i numeri desiderati, quindi modificare i valori utilizzando i tasti numerici sulla tastiera alfanumerica. Se i valori non rientrano tra quelli massimi o minimi definiti, le modifiche non vengono applicate oppure viene visualizzato un avviso. Se i valori sono in contrasto, viene visualizzata una formula che indica le dipendenze esistenti tra i valori.
5. Selezionare **OK** per applicare le modifiche ai parametri RSTP o **Annulla** per ignorarle.

**Avviso!**

Le modifiche dei parametri RSTP diventano effettive dopo il riavvio della centrale.

7.3**Diagnostica**

È possibile trovare informazioni diagnostiche e materiale per l'individuazione dei problemi sotto la voce di menu **Diagnostica - Rete**. Vengono fornite informazioni riguardanti i seguenti argomenti:

– **Tabella di indirizzamento**

Informazioni sull'accessibilità di tutti i nodi all'interno della rete di sistema tramite la rispettiva interfaccia.

– **Porte Ethernet**

Informazioni sui vari parametri e sullo stato delle due interfacce Ethernet disponibili sull'unità di controllo della centrale.

– **Invia comando ping**

Consente l'invio di un comando ping ad un indirizzo IP specifico per verificare la disponibilità di altri nodi nella rete.

– **Controllo della consistenza**

La verifica eseguita consente di stabilire se la configurazione del software FSP-5000-RPS corrisponde a quella inserita nell'unità di controllo della centrale. In caso di discrepanze, viene visualizzato un messaggio di guasto.

– **Ridondanza Ethernet**

Informazioni sul tipo di configurazione di ridondanza, RSTP o dual-homing. Nel primo caso, vengono visualizzati i parametri RSTP della centrale RSTP e quelli del Root Bridge.

In *Servizi di rete*, pagina 66 sono disponibili ulteriori informazioni.

8 Tastiera remota

Nel software di programmazione FSP-5000-RPS, l'indirizzo della centrale con cui si stabilisce un collegamento automatico mediante una tastiera remota può essere inserito nella finestra di dialogo relativa al nodo della tastiera remota. Inoltre, possono anche essere assegnate ulteriori centrali con cui è possibile stabilire un collegamento.

Non è possibile disconnettersi dal collegamento assegnato automaticamente. È possibile stabilire un collegamento con altre centrali senza ulteriori richieste.

8.1 Funzionamento e visualizzazione

Per utilizzare una tastiera remota è necessario che sia collegato un operatore con un'autorizzazione di accesso maggiore di 1. Se è collegato un operatore con un'autorizzazione di accesso = 1, non viene attivato alcun LED e non viene visualizzato alcun messaggio. Se non è collegato alcun operatore, viene visualizzata solo la schermata di standby.

**Avviso!**

Nel software di programmazione FSP-5000-RPS è possibile impostare la visualizzazione dei messaggi sulla tastiera remota anche se non è collegato alcun operatore. In questo caso è possibile utilizzare tutte le funzioni con un'autorizzazione di livello 1.

Se la tastiera remota non è collegata ad una centrale, nella schermata di standby e nella barra di stato viene visualizzato il seguente simbolo:

**Avviso!**

Nel software di programmazione FSP-5000-RPS, è possibile specificare un intervallo trascorso il quale l'operatore collegato alla centrale viene disconnesso.

Non è possibile eseguire le seguenti funzioni dalla tastiera remota mediante un collegamento remoto:

- Test dei LED, della tastiera, del display e test manuale del display
- **Calibra touch screen**

9 Allarme



Avviso!

Nella *Allarme incendio*, pagina 48 sono disponibili informazioni sulle modalità di gestione di un allarme incendio.

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Tipi di allarme*, pagina 42
- *Ritardi di inserimento*, pagina 42
- *Modalità giorno e notte*, pagina 43
- *Messaggio di allarme alla centrale*, pagina 44

Consultare il capitolo Allarme incendio per i seguenti argomenti:

- *Conferma di un messaggio*, pagina 48
- *Disattivazione del segnale acustico interno*, pagina 48
- *Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni*, pagina 49
- *Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione esterni*, pagina 49
- *Attivazione della verifica incendio*, pagina 49
- *Ripristino messaggi di allarme*, pagina 51
- *Disabilitazione di rivelatori*, pagina 52



Avviso!

A seconda della configurazione, il modo in cui vengono mostrate e gestite le visualizzazioni di allarme nella presente guida può essere diverso dalla guida sul sistema.

9.1 Tipi di allarme

Sull'unità di controllo, viene fatta una distinzione tra i seguenti tipi di allarme:

- **Incendio**
- **Calore** (calore)
- **Fumo**
- **Acqua**
- **App. edif.**

A seconda della configurazione, vengono attivati i dispositivi di trasmissione esterni (ad es. vigili del fuoco), le apparecchiature di segnalazione (ad es. sirene e/o lampeggianti stroboscopici) e gli impianti di protezione antincendio (ad es. nebulizzatori, porte tagliafuoco).



Avviso!

Se è stato impostato un ritardo di allarme per il rivelatore che genera l'allarme, il segnale di allarme non viene trasmesso immediatamente ed è possibile controllare il messaggio; vedere *Ritardi di inserimento*, pagina 42.

9.2 Ritardi di inserimento

Per evitare i falsi allarmi è possibile ritardare l'invio del primo segnale di allarme. In questo caso non viene attivato il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio. Nell'intervallo di tempo impostato (ritardo) è possibile verificare la correttezza del messaggio.

È possibile utilizzare il software di programmazione FSP-5000-RPS per programmare diverse strategie volte ad eliminare i falsi allarmi. Tali strategie vengono soprattutto utilizzate per i rivelatori d'incendio ma possono anche essere assegnate a qualsiasi altro rivelatore, a seconda della relativa configurazione.

Di seguito vengono illustrati i ritardi di allarme visualizzabili sul display dell'unità di controllo della centrale.

Verifica di allarme

Quando il messaggio di allarme viene confermato sull'unità di controllo, ha inizio un tempo di verifica, durante il quale va verificata la correttezza del messaggio. La durata del tempo di verifica può essere configurata liberamente per ogni rivelatore. Vedere anche *Allarme incendio*, pagina 48 e *Attivazione della verifica incendio*, pagina 49.

Se si stabilisce che è reale, è possibile attivare l'allarme manualmente o utilizzando un pulsante manuale. Viene attivato il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio. A seconda della configurazione, viene visualizzato un preallarme per i seguenti ritardi di allarme:

- Salvataggio intermedio di allarme
Se un rivelatore dotato di salvataggio intermedio di allarme attiva un allarme, questo viene visualizzato sul sistema come preallarme. Il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio non viene attivato. Il rivelatore che genera l'allarme viene ripristinato dopo il primo segnale.
Il preallarme diventa allarme principale se lo stesso rivelatore genera di nuovo un segnale di allarme entro un tempo definito. Il tempo prima dell'attivazione di un allarme principale viene visualizzato sul display. I dispositivi di trasmissione e segnalazione vengono attivati.
- Dipendenza a due rivelatori
Se in una dipendenza da due rivelatori un rivelatore attiva un allarme iniziale, questo viene visualizzato sul sistema come preallarme. Il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio non viene attivato. Il rivelatore che genera l'allarme viene ripristinato dopo il primo segnale.
Il preallarme diventa allarme principale se un secondo rivelatore della stessa zona logica attiva un allarme. I dispositivi di trasmissione e le applicazioni di segnalazione vengono attivati.
- Dipendenza a due zone
Se in una dipendenza a due zone un rivelatore attiva un allarme iniziale, questo viene visualizzato sul sistema come preallarme. Il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio non viene attivato. Il rivelatore che genera l'allarme viene ripristinato dopo il primo segnale.
Il preallarme diventa allarme principale se un secondo rivelatore di una zona logica differente attiva un allarme. I dispositivi di trasmissione e segnalazione vengono attivati.

9.3

Modalità giorno e notte



Avviso!

A seconda della configurazione, la visualizzazione della modalità giorno e notte può essere differente da quella illustrata nel sistema.

A seconda della configurazione, un allarme incendio viene gestito diversamente in modalità giorno e in modalità notte:

Modalità notte



La modalità notte ha il massimo livello di sicurezza. A seconda della configurazione, il messaggio di allarme viene generalmente trasmesso al reparto antincendio senza ritardo. Vengono attivati dispositivi di segnalazione (ad es. sirene) e di trasmissione al reparto antincendio o i sistemi di protezione incendio.

Se il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio si attiva, il LED "Unità di trasmissione attivata" si illumina di rosso:

A seconda della configurazione, un rivelatore in modalità notte può attivare un preallarme se il salvataggio intermedio di allarme viene usato come ritardo di inserimento del rivelatore.

Modalità giorno



Avviso!

La possibilità di commutare in modalità giorno un rivelatore dipende dal livello di sicurezza impostato.

A seconda della configurazione, in modalità giorno si distinguono i seguenti possibili ritardi di allarme:

- **Verifica allarme**

- **Preallarme**

Un preallarme viene visualizzato per i seguenti ritardi di allarme:

- Salvataggio intermedio di allarme
- Dipendenza a due rivelatori
- Dipendenza a due zone

Per una descrizione dettagliata dei vari ritardi di allarme, vedere *Ritardi di inserimento, pagina 42*.

- Allarme interno

È un allarme inviato alla centrale in modalità giorno. Non viene attivato nessun dispositivo di trasmissione al reparto antincendio.

9.4 Messaggio di allarme alla centrale

La seguente descrizione si basa su un esempio di messaggio di allarme incendio.

9.4.1 Segnali ottici ed acustici

- La spia rossa del segnale di allarme sul display LED si illumina.
- Si attiva un segnale acustico interno; vedere anche *Disattivazione del segnale acustico interno, pagina 48*.
- A seconda della configurazione, vengono attivate le sirene e/o le applicazioni di segnalazione visiva (ad es. sirene, lampeggianti stroboscopici).

Se il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio si attiva, il LED "Unità di trasmissione attivata" si illumina di rosso.

9.4.2 Visualizzazione delle zone di rivelazione in stato di allarme

Il numero di messaggi in questione viene visualizzato sulla barra di stato.



Avviso!

In primo luogo, vengono elencate le zone logiche in cui uno o più rivelatori hanno attivato un allarme. Per visualizzare i singoli rivelatori, selezionare la zona logica desiderata. Vedere anche *Visualizzazione di singoli elementi di una zona logica, pagina 46*.

I singoli messaggi vengono visualizzati sul display:

- Campi con sfondo nero: messaggio di allarme non confermato.
- Campi non contraddistinti: messaggio di guasto confermato

Zone logiche



Avviso!

È possibile visualizzare contemporaneamente sul display fino a quattro messaggi di allarme. Vengono visualizzati solo i campi che possono essere attivati (ad es. Conferma e Riprist.).

Se sono stati ricevuti più di quattro messaggi di allarme, scorrere la lista per visualizzare i messaggi successivi (vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29).



Avviso!

Il messaggio più recente viene sempre visualizzato in fondo alla lista.

Visualizzazione durante un allarme

I pulsanti accanto al messaggio di allarme sul display possono essere utilizzati per eseguire le azioni corrispondenti:

Conferma	Segnali off	Segnali on	Riprist.
----------	-------------	------------	----------

- **Conferma:** toccare questo pulsante per confermare tutti i messaggi di allarme visualizzati sul display; vedere anche *Conferma di un messaggio*, pagina 48.
- **Segnali off:** toccare questo pulsante per disattivare le applicazioni di segnalazione esterna attivate; vedere anche *Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni*, pagina 49.
- **Segnali on:** toccare questo pulsante per attivare le applicazioni di segnalazione esterna disattivate; vedere anche *Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni*, pagina 49.
- **Riprist.:** toccare questo pulsante per ripristinare tutti i messaggi di allarme visualizzati sul display; vedere anche *Ripristino messaggi di allarme*, pagina 51.

9.4.3

Sequenza messaggi di allarme

I messaggi vengono visualizzati in ordine cronologico.

- Il messaggio di allarme più recente di una zona logica viene sempre visualizzato in fondo alla lista.
- Il primo messaggio di allarme (il meno recente) di una zona logica viene visualizzato all'inizio della lista. I messaggi successivi vengono visualizzati scorrendo la lista.



Avviso!

Trascorsi 30 secondi dall'ultimo inserimento (ad es. dopo avere scorso la lista), all'inizio della lista viene visualizzato nuovamente il primo messaggio di allarme (il meno recente).

9.4.4

Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme

Un messaggio di allarme contiene informazioni riguardanti:

- la categoria dell'elemento
- il tipo di messaggio
- l'indirizzo del gruppo rilevatori
- il numero di rivelatori che hanno attivato un allarme nella relativa zona logica
- il numero del messaggio
- a seconda della configurazione, possono essere visualizzate ulteriori informazioni quali il luogo d'installazione.

Esempio:

Incendio		Zona	00005	
#001	Ufficio 1			(6)

Tipo di messaggio

Viene trasmesso un messaggio **Incendio**.

a seconda della configurazione, è possibile definire più dettagliatamente il tipo di messaggio, ad es. Allarme PAS in caso di allarme incendio con verifica.

Indirizzo della zona logica

00005: la zona logica 5 ha trasmesso il primo allarme incendio.

N. di rivelatori

(6): nella zona logica 5 (00005), sei rivelatori (6) hanno trasmesso un allarme.

Per zone logiche composte da un unico elemento, il numero di rivelatori non viene visualizzato.

**Avviso!**

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico del rivelatore.

Numero del messaggio

I messaggi di allarme sono numerati in ordine cronologico.

Il numero di messaggio nella seconda riga indica la sequenza di ricezione del messaggio di allarme.

#001: il primo messaggio di allarme ricevuto.

A seconda della configurazione, nella seconda riga possono essere visualizzate ulteriori informazioni, quali il luogo d'installazione della zona logica.

9.4.5**Messaggio più recente**

Il messaggio più recente viene sempre visualizzato in fondo alla lista.

Il numero (ad es. #008) del messaggio più recente indica il numero totale di zone logiche in cui o più rivelatori hanno attivato un allarme.

9.4.6**Visualizzazione di singoli elementi di una zona logica**

Per visualizzare i singoli rivelatori di una zona logica, selezionare la zona logica desiderata. Vengono elencati i messaggi di allarme dei singoli rivelatori.

9.4.7**Informazioni su singoli rivelatori**

Ogni messaggio di allarme contiene informazioni riguardanti:

- la categoria dell'elemento
- il tipo di messaggio
- l'indirizzo del rivelatore
- il numero del messaggio
- a seconda della configurazione, possono essere visualizzate ulteriori informazioni quali il luogo d'installazione.

Esempio:

Incendio		Rivelatori	00005 - 004
#002	Ufficio 1		

Tipo di messaggio

Per informazioni sul tipo di messaggio vedere *Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme*, pagina 45.

Indirizzo messaggio

In questo esempio, il seguente rivelatore ha attivato un allarme incendio:

0005 - 004: il quarto rivelatore (004) della quinta zona logica (00005).

Se non viene visualizzato il numero del rivelatore, in questo caso (004), il messaggio di allarme è relativo alla zona logica.

**Avviso!**

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico del rivelatore.

Numero del messaggio

Per informazioni sul numero di messaggio (#002), vedere *Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme*, pagina 45.

A seconda della configurazione, nella seconda riga possono essere visualizzate informazioni aggiuntive, quali il luogo d'installazione o il tipo di rivelatore.

Per maggiori informazioni sui messaggi di allarme vedere *Visualizzazione di informazioni aggiuntive*, pagina 47.

9.4.8**Visualizzazione di informazioni aggiuntive****Avviso!**

A titolo di esempio, si può inserire un test delle azioni nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

Per visualizzare maggiori informazioni sui singoli rivelatori, selezionare il messaggio di allarme desiderato.

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Categoria dell'elemento
- Tipo di messaggio
- Data e ora del messaggio
- Indirizzo fisico e logico del rivelatore
- Solo per i rivelatori LSN: specifica del tipo di rivelatore
- Test delle azioni (a seconda della configurazione)

10 Allarme incendio



Avviso!

Per informazioni dettagliate sui tipi di allarme, sui ritardi di allarme e sul display dell'unità di controllo, consultare *Allarme*, pagina 42.

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Conferma di un messaggio, pagina 48
- Disattivazione del segnale acustico interno, pagina 48
- Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni, pagina 49
- Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione esterni, pagina 49
- Attivazione della verifica incendio, pagina 49
- Ripristino messaggi di allarme, pagina 51
- Disabilitazione di rivelatori, pagina 52

Segnalazione di allarmi incendio

Un allarme incendio viene indicato sulla centrale da segnali ottici e acustici tramite:

- Visualizzazione sul display delle zone logiche
- Illuminazione del LED "Allarme"
- Attivazione di un segnale acustico sul sistema.



Avviso!

I messaggi di allarme hanno la massima priorità rispetto a tutti gli altri tipi di messaggio. Se viene trasmesso un allarme incendio, il sistema passa automaticamente all'indicazione dell'allarme.

10.1 Segnali ottici ed acustici

- La spia rossa del segnale di allarme sul display LED si illumina.
- Si attiva un segnale acustico interno; vedere anche *Disattivazione del segnale acustico interno*, pagina 48.
- A seconda della configurazione, vengono attivate le sirene e/o le applicazioni di segnalazione visiva (ad es. sirene, lampeggianti stroboscopici).

Se il dispositivo di trasmissione al reparto antincendio è attivato, il LED **Unità di trasmissione attivata** si illumina di rosso:

10.2 Conferma di un messaggio

Vi sono due modi per confermare i messaggi:

- Selezionare **Conferma**. Vengono confermati solo i messaggi di allarme visibili sul display.
- Selezionare un messaggio, quindi premere **Conferma**. Viene confermato solo il messaggio selezionato.



Avviso!

Se è visualizzato **Vai a Conferma**, selezionare questo campo per visualizzare i messaggi non ancora confermati.

10.3 Disattivazione del segnale acustico interno

Per disattivare temporaneamente il segnale acustico interno, premere il seguente tasto:



Il segnale acustico interno viene disattivato.

10.4 Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni

È possibile disattivare le sirene e i dispositivi di segnalazione ottica attivati.

- ▶ Selezionare **Segnali off**.

La sirena e/o il dispositivo di segnalazione ottica viene disattivato. Il testo nel campo diventa **Segnali on**.



Avviso!

Al messaggio di allarme successivo, tutti i dispositivi di segnalazione disattivati vengono riattivati automaticamente.

- ▶ Per riattivare le applicazioni di segnalazione, selezionare **Segnali on**. I dispositivi di segnalazione vengono nuovamente attivati.

10.5 Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione esterni

- ▶ Per ripristinare i dispositivi di controllo o di trasmissione, selezionare **Controllo** sulla barra di stato.



Avviso!

Il display passa automaticamente nella segnalazione di allarme dopo 30 secondi. Per tornare all'indicazione di allarme prima che siano trascorsi 30 secondi, selezionare **Incendio**.

- ▶ Selezionare il dispositivo di segnalazione. Vengono visualizzati solo i dispositivi di segnalazione attivati.

1. Selezionare uno o più campi della lista. Il campo della lista viene evidenziato.

2. Selezionare **Riprist..**

I dispositivi di segnalazione vengono riportati allo stato iniziale.

Nel campo **Controllo** sulla barra di stato, viene sottratto il numero degli elementi ripristinati al numero degli elementi di controllo.

Per ripristinare i dispositivi di trasmissione, seguire la stessa procedura, selezionando **Dispositivo di trasmissione** al punto 1.

10.6 Attivazione della verifica incendio

10.6.1 Verifica di allarme

L'invio dell'allarme viene ritardato. Verificare che il messaggio di allarme sia relativo al posto esatto dove è dislocato il rivelatore che ha generato l'allarme.

La centrale emette un segnale acustico interno. I dispositivi di segnalazione (ad es. sirene) e di trasmissione al reparto antincendio non vengono attivati.

Il tempo per verificare l'allarme incendio è chiamato Tempo di verifica. La sua durata può variare a seconda della zona logica. Il tempo di verifica ha inizio se l'allarme incendio viene confermato sulla centrale entro il tempo di conferma.



Attenzione!

Se durante il tempo di verifica viene riportato un secondo allarme, tutti i messaggi di allarme vengono trasmessi al reparto antincendio. Il tempo di verifica viene annullato.

Se durante la verifica sul posto viene constatato che l'allarme incendio è reale, è necessario inviare l'allarme al reparto antincendio; vedere *Azionamento manuale dell'allarme*, pagina 51. In alternativa, è possibile attivare un pulsante manuale sul luogo.

In caso di falso allarme, il rivelatore che ha attivato l'allarme può essere ripristinato o disabilitato; vedere Ripristino di un messaggio di allarme o Disabilitazione di rivelatori.



Attenzione!

I messaggi di allarme dei dispositivi disabilitati non vengono più visualizzati; viene visualizzato solo un eventuale funzionamento anomalo di questi rivelatori.

10.6.2

Avvio del tempo di verifica



Attenzione!

Se durante il tempo di verifica viene attivato un altro allarme (esterno), il tempo di verifica si interrompe finché non si ripristinano gli allarmi incendio in coda.

Se è possibile effettuare un test, vengono visualizzati i seguenti intervalli di tempo. I contatori eseguono il conto alla rovescia fino a zero:

- **Tempo per la conferma** È necessario confermare l'allarme entro l'intervallo di tempo specificato.
- **Tempo di verifica** È necessario controllare l'allarme entro l'intervallo di tempo specificato. È possibile impostare un tempo diverso per ogni zona o rivelatore.
- **Ripristino possibile tra** : intervallo di tempo trascorso il quale è possibile ripristinare il rivelatore. Per informazioni sul ripristino, vedere *Ripristino messaggi di allarme*, pagina 51.



Attenzione!

Una volta trascorso il tempo di conferma o il tempo di verifica, l'allarme viene immediatamente inoltrato a posizioni esterne.

Per iniziare la verifica dell'allarme, selezionare **Conferma** entro il tempo visualizzato per confermare allarme.



Attenzione!

Se l'allarme non viene confermato entro tale tempo, viene inoltrato alle stazioni esterne.

Viene visualizzato il tempo di verifica. La verifica dell'allarme è attivata. Verificare l'allarme incendio sul posto entro il tempo specificato.



Attenzione!

Se durante la verifica dell'allarme viene attivato un secondo allarme, tutti i messaggi di allarme vengono trasmessi automaticamente alle stazioni esterne.

Se al termine della verifica dell'allarme si riceve un secondo allarme – supponendo che sia possibile verificare anche questo allarme – viene attivato di nuovo automaticamente un tempo di verifica.

10.6.3 Azionamento manuale dell'allarme



Attenzione!

Se, durante il controllo, viene rilevato un allarme incendio effettivo, questo allarme ricevuto dalla centrale deve essere inviato manualmente a stazioni esterne quali il reparto antincendio. In alternativa, è possibile attivare un pulsante manuale sul luogo.

1. Selezionare **Allarme manuale** per inviare l'allarme a stazioni esterne.
2. Selezionare **OK** per confermare l'operazione.
L'allarme viene inviato al reparto antincendio:
Il LED "Unità di trasmissione attivata" si illumina di rosso.

10.7 Ripristino messaggi di allarme



Avviso!

Il rivelatore può essere ripristinato una volta trascorso il tempo **Riprist.**, generalmente dopo la metà del tempo di verifica.

Quando si ripristina un elemento, questo viene riportato allo stato iniziale e l'attivazione di elementi di trasmissione quali il reparto antincendio o dispositivi di estinzione viene azzerata. A seconda della configurazione, sono disponibili tre possibilità di ripristino:

- Standard
Ripristino di tutti i messaggi dello stesso tipo:
vengono ripristinati tutti i messaggi del tipo selezionato, ad esempio incendio.
- Ripristino di tutti gli elementi non in stato di normalità
- Visualizzazione di un sottomenu con quattro diverse opzioni di selezione.
È possibile ripristinare singolarmente ogni componente visualizzato:
 - **Questa centrale**
Per ripristinare tutti gli elementi non in stato di normalità
 - **Tutti gli elementi associati a questo evento**
Per ripristinare tutti gli elementi che, ad esempio, hanno attivato un allarme incendio
 - **Zona logica**
Viene visualizzata una lista delle zone logiche.
 - **Rivelatore**
Viene visualizzata la lista dei rivelatori

Per ripristinare un messaggio di allarme, selezionare

- **Riprist.** sul display dei messaggi
o
- il messaggio di allarme e **Riprist.** nella schermata dei dettagli:
A seconda dell'opzione proposta (vedere sopra), vengono ripristinati tutti gli elementi che non si trovano nello stato di allarme o tutti i messaggi dello stesso tipo.

Se vengono proposti diversi elementi da ripristinare:

1. Selezionare un elemento. Nelle voci di menu Zona e Rivelatore, viene visualizzata una lista di tutte le zone logiche e i rivelatori interessati.
2. Selezionare il campo desiderato. Per informazioni sulla navigazione avanti e indietro in una lista, consultare *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
Il campo della lista viene evidenziato.
3. Selezionare **Riprist.**
L'elemento/gruppo selezionato viene ripristinato.

TESTO	R
-------	---

Se un campo della lista è contrassegnato con una R, il processo di ripristino di questo elemento non è ancora terminato.

Se non è possibile ripristinare un elemento, questo continuerà ad apparire nella lista.

Dopo avere effettuato il ripristino di tutti gli elementi, viene visualizzata la schermata di standby.

10.8 Disabilitazione di rivelatori

Per disabilitare un rivelatore che ha attivato un allarme:

1. Selezionare il messaggio di allarme desiderato.
2. Selezionare **Disabil.**



Avviso!

Il sistema non comunica se è stato possibile disabilitare l'elemento selezionato. Per monitorare l'operazione, verificare l'elemento.

11 Messaggio di guasto

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Richiamo di un'indicazione di guasto, pagina 53*
- *Messaggio di guasto sulla centrale, pagina 53*
- *Disattivazione del segnale acustico interno, pagina 48*
- *Ripristino di un messaggio di malfunzionamento, pagina 56*
- *Isolamento di un elemento, pagina 57*

11.1 Richiamo di un'indicazione di guasto



Avviso!

Se viene trasmesso un allarme incendio, il sistema passa automaticamente all'indicazione di allarme. Per ritornare all'indicazione di guasto, selezionare **Guasto** sulla barra di stato. Nel caso di allarme incendio, il display ritorna automaticamente alla visualizzazione dell'indicazione di allarme dopo 30 secondi.

Per visualizzare i messaggi di guasto a partire dall'indicazione di allarme o da qualsiasi altro menu, selezionare quanto segue nella barra di stato:

- **Guasto:** viene visualizzata una lista di tutti i tipi di guasti rilevati e il numero degli elementi interessati.
- **Stato:** viene visualizzata una lista di tutti i messaggi correnti, raggruppati per tipo. Viene anche fornito il numero di elementi per ogni caso.

Per visualizzare i messaggi di guasto, selezionare la categoria di messaggio richiesta, in questo caso, Guasto.

	0	0	8	0	
	Incendio	Controllo	Guasto	Disabilita	Stato



Attenzione!

Se un messaggio non deve essere ripristinato, la segnalazione viene rimossa dal display non appena si elimina il guasto.



Avviso!

Se si verifica un malfunzionamento di singoli elementi combinati con altri elementi in un gruppo, viene visualizzato in primo luogo il relativo gruppo di elementi. Per visualizzare i singoli elementi, selezionare il gruppo di elementi desiderato. Vedere anche *Visualizzazione di singoli elementi di un gruppo, pagina 55*.

11.2 Messaggio di guasto sulla centrale

11.2.1 Conferma di un messaggio

Vi sono due modi per confermare i messaggi:

- Confermando tutti i messaggi visualizzati: Selezionare **Conferma**.
- Confermando un singolo messaggio: Selezionare prima di tutto il messaggio, quindi premere **Conferma**.

Gruppi di elementi

Le zone indirizzate logicamente vengono visualizzate in una lista.

I campi della lista con sfondo nero indicano messaggi di allarme non confermati.

I campi della lista non contrassegnati indicano messaggi di guasto confermati.



Avviso!

È possibile visualizzare sul display fino a quattro messaggi di guasto. Vengono visualizzati solo i campi utilizzabili (ad es. **Conferma** e **Riprist.**).

Per visualizzare ulteriori messaggi di guasto, scorrere la lista. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29.

Vengono visualizzati i successivi quattro messaggi di guasto.

11.2.2

Sequenza dei messaggi di guasto

I messaggi vengono visualizzati in ordine cronologico.



Avviso!

Trascorsi 15 – 30 secondi dall'ultimo inserimento (ad es. dopo avere scorso la lista), all'inizio della lista viene visualizzato nuovamente il primo e ultimo messaggio di guasto.

11.2.3

Informazioni sui gruppi di elementi malfunzionanti

Un messaggio di guasto contiene informazioni riguardanti:

- Categoria dell'elemento
- Tipo di messaggio
- Indirizzo del gruppo di elementi
- Numero singoli elementi che hanno provocato un guasto nel relativo gruppo di elementi
- Numero del messaggio
- Ulteriori informazioni (ad es. il luogo di installazione)

Esempio:

Guasto		Zona	00005	
#001	Ufficio 1			(6)

Categoria dell'elemento: Diversi rivelatori in una zona logica

Tipo di messaggio: Guasto

Indirizzo dei gruppi di elementi 00005: la zona logica 5 ha provocato il primo guasto.

Numero di singoli elementi (6): nella zona logica 5 (00005), sei rivelatori (6) hanno provocato un guasto. Per i gruppi di elementi costituiti da un solo elemento, il numero di elementi non viene visualizzato.

Numero del messaggio I messaggi di guasto sono numerati in ordine cronologico. Il numero di messaggio nella seconda riga indica la sequenza di ricezione del messaggio di allarme. 001: il primo e ultimo messaggio di guasto ricevuto.

Luogo d'installazione della zona logica Ufficio 1

**Avviso!**

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico dell'elemento.

11.2.4**Messaggio più recente**

Il messaggio più recente viene visualizzato in fondo alla lista.

**Avviso!**

Trascorsi 15 – 30 secondi dall'ultimo inserimento (ad es. dopo avere scorso la lista), all'inizio della lista viene visualizzato nuovamente il primo messaggio di guasto (il meno recente).

11.2.5**Visualizzazione di singoli elementi di un gruppo**

Per visualizzare i singoli elementi di un gruppo, selezionare il gruppo di elementi desiderato. Vengono elencati i messaggi di guasto relativi ai singoli elementi.

11.2.6**Informazioni sui singoli elementi**

Un messaggio di guasto contiene informazioni riguardanti:

- Categoria dell'elemento
- Tipo di messaggio
- Indirizzo dell'elemento
- Numero del messaggio
- Ulteriori informazioni (ad es. il luogo di installazione)

Esempio:

Guasto		Dispositivo di trasmissione	00026-	004
N. 002	Mensa			

Categoria dell'elemento: Dispositivo di trasmissione

Tipo di messaggio: Guasto

Indirizzo dell'elemento Il seguente dispositivo di trasmissione ha causato un guasto: 00026 - 004: il quarto dispositivo di trasmissione (004) del 26° gruppo (00026).

Numero del messaggio I messaggi di guasto sono numerati in ordine cronologico. Il numero di messaggio nella seconda riga indica la sequenza di ricezione del messaggio di allarme. 002: il secondo messaggio di guasto ricevuto.

Luogo d'installazione dell'elemento Mensa

**Avviso!**

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico dell'elemento.

Per maggiori informazioni sui messaggi di allarme, vedere *Visualizzazione di informazioni aggiuntive*, pagina 56.

11.2.7 Visualizzazione di informazioni aggiuntive

Per visualizzare informazioni aggiuntive sui singoli elementi, selezionare il messaggio di allarme desiderato.



Avviso!

Le informazioni visualizzate sono inserite nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Categoria dell'elemento
- Tipo di messaggio
- Data e ora del messaggio
- Indirizzo fisico e logico dell'elemento
- Solo per i rivelatori LSN: specifica del tipo di rivelatore
- Test delle azioni (a seconda della configurazione)

Selezionare **OK** per ritornare alla lista di tutti i messaggi di guasto. **Riprist.**, vedere *Ripristino di un messaggio di malfunzionamento, pagina 56.*

Blocca, vedere *Isolamento di un elemento, pagina 57.*

11.2.8 Segnali

Segnali ottici

La centrale emette un segnale acustico interno e la spia "guasto" si illumina di giallo.

A seconda del tipo di guasto, si accende un'altra spia di segnalazione gialla (vedere anche *Elementi del display, pagina 21*):

- Guasto sistema
- Guasto unità trasm.
- Guasto sirene

Segnale acustico

Il sistema emette un tono di segnalazione interna.

Per disattivare temporaneamente il segnale acustico interno:

Premere il tasto "Disabilitazione segnale acustico".



Il segnale acustico interno viene disattivato.

11.3 Ripristino di un messaggio di malfunzionamento



Attenzione!

Se un messaggio non deve essere ripristinato, la segnalazione viene rimossa dal display non appena si elimina il guasto.

A seconda della configurazione, sono disponibili tre possibilità di ripristino; vedere *Ripristino messaggi di allarme, pagina 51*:

Vi sono due modi per ripristinare un messaggio di guasto:

- Selezionare **Riprist.** sul display dei messaggi oppure
 - Selezionare il messaggio di guasto, quindi premere **Riprist.** nella schermata dei dettagli
- L'elemento/gruppo di elementi selezionato viene ripristinato.

Se un campo della lista è contrassegnato con una "R", il processo di ripristino di questo elemento non è ancora terminato.

TESTO	R
-------	---

Se non è possibile ripristinare un elemento, questo continuerà ad apparire nella lista. Dopo avere effettuato il ripristino di tutti gli elementi, viene visualizzata la schermata di standby.

11.4 Isolamento di un elemento

Per isolare un elemento che ha generato un guasto:

1. Selezionare il messaggio di guasto desiderato.
2. Selezionare **Blocca**.



Attenzione!

Il sistema non comunica se è stato possibile isolare l'elemento selezionato. Per monitorare l'operazione, verificare l'elemento.

12 Disabilitazione

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Disabilitazione e abilitazione di elementi, pagina 58*
- *Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati, pagina 59*
- *Visualizzazione della lista di tutti gli elementi disabilitati, pagina 59*
- *Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico, pagina 60*



Avvertenza!

Rivelatori disabilitati: i messaggi di allarme dei rivelatori disabilitati non vengono più visualizzati; vengono visualizzati solo eventuali funzionamenti anomali.

Rivelatori isolati: i rivelatori isolati non vengono analizzati.

12.1 Panoramica del menu

Disabilita blocco	->	Disabil.	->	Mostra dispositivi disabilitati	Selezionare per numero		Disabilita segnale acustico	Stampante
		Blocca		NAC	Dispositivo di trasmissione		HVAC	Blocco porta
				Rivelatore	Zona logica		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
				Disabilita gruppo	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

12.2 Disabilitazione e abilitazione di elementi

Selezionare l'elemento desiderato nel sottomenu.



Avviso!

È possibile visualizzare gli elementi parzialmente disabilitati, ad esempio i loop o i gruppi di disabilitazione, e disabilitarli completamente; vedere *Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati, pagina 59*.



Avviso!

La struttura del menu può essere diversa a seconda della configurazione del software FSP-5000-RPS.

Esempio:

Per disabilitare un rivelatore, selezionare le seguenti opzioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Rivelatore**

Vengono visualizzati vari criteri di ordinamento. Vedere anche *Utilizzo liste, pagina 28*.

4. Selezionare un criterio di selezione, ad es. **Per descrizione**.

Viene visualizzata la lista dei rivelatori. Per informazioni sulla navigazione avanti e indietro in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.

5. Selezionare i campi desiderati.

I campi vengono evidenziati.

6. Selezionare **Disabil..**
 Gli elementi selezionati vengono disabilitati.
 Nel campo **Disabilita** sulla barra di stato, il numero degli elementi disabilitati aumenta di due.
 Per abilitare gli elementi, ripetere tutti i passaggi precedenti, selezionando tuttavia **Abilita** al punto 6.

**Avviso!**

A seconda della configurazione e della struttura della centrale, è possibile che i dispositivi di segnalazione non possano essere disabilitati singolarmente ma solo tutti insieme. In questo caso, al punto 4 viene riportato il campo della lista **NACTutti** anziché la lista di selezione.

12.3**Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati**

1. Vi sono due modi per visualizzare tutti i loop, le zone logiche ecc. disabilitati o parzialmente disabilitati:
 - Selezionare **Disabilita** sulla barra di stato.
Viene visualizzata una lista dei vari stati. Oppure
 - Selezionare **Disabilita blocco** nel menu di avvio.
2. Selezionare **Disabilitato** o **Disabil.** e successivamente **Mostra dispositivi disabilitati**.
Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. I numeri visualizzati indicano il numero di elementi o di gruppi di elementi disabilitati nella categoria in esame.
3. Selezionare il campo della lista che si desidera, ad es. zona logica
4. Selezionare:
 - **Parzialmente disabilitato** per visualizzare tutte le zone logiche parzialmente disabilitate
 - **Completamente disabilitato** per visualizzare tutte le zone logiche completamente disabilitate

A seconda dell'opzione selezionata, vengono visualizzate tutte le zone logiche parzialmente o completamente disabilitate. Il numero tra parentesi, ad es. (5) indica il numero di elementi disabilitati.

Per abilitare tutti gli elementi in una o più zone logiche, selezionare la zona desiderata, quindi **Abilita**.

12.4**Visualizzazione della lista di tutti gli elementi disabilitati**

Vi sono due possibilità di visualizzare una lista di tutti gli elementi disabilitati:

- *Mediante il menu, pagina 59*
- *Mediante la barra di stato, pagina 60*

12.4.1**Mediante il menu**

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi disabilitati, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Mostra dispositivi disabilitati**
 Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. I numeri visualizzati indicano il numero di elementi o di gruppi di elementi disabilitati nella categoria in esame.
4. Selezionare la categoria dell'elemento desiderata, ad es. **Rivelatore** .
 Viene visualizzata la lista di tutti i rivelatori disabilitati:

Per abilitare elementi disabilitati:

1. Selezionare l'elemento desiderato.

2. Selezionare **Abilita**.
L'elemento viene abilitato.

12.4.2

Mediante la barra di stato

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi disabilitati:

1. Selezionare **Disabilita** dalla barra di stato.
Viene visualizzata una lista dei vari stati.
2. Selezionare **Disabilitato**.
Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. I numeri visualizzati indicano il numero di elementi o di gruppi di elementi disabilitati nella categoria in esame.
3. Selezionare il campo della lista desiderato, ad es. Rivelatore.
Viene visualizzata la lista di tutti gli elementi disabilitati.

Per abilitare elementi disabilitati:

1. Selezionare gli elementi che si desidera.
2. Selezionare **Abilita**.

12.5

Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico

Per evitare che venga inviato un segnale acustico di avvertenza alla centrale, ad esempio durante un intervento di manutenzione, è possibile disabilitare il segnale acustico interno della centrale.

Per disabilitare il segnale acustico interno, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Altro...**
4. **Disabilita segnale acustico**

Il segnale acustico viene disabilitato ed il testo nell'interfaccia utente diventa **Abilita segnale acustico**.

Per abilitare il segnale acustico, selezionare **Abilita segnale acustico** al punto 4.



Avviso!

Se si disabilita il segnale acustico interno in modo permanente, in caso di allarme o guasto sulla centrale non si attiverà alcun segnale acustico.

13 Isolamento

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Elementi isolati e non isolati, pagina 61*
- *Visualizzazione della lista di tutti gli elementi isolati, pagina 61*



Attenzione!

Rivelatori disabilitati: i messaggi di allarme dei rivelatori disabilitati non vengono più visualizzati; vengono visualizzati solo eventuali funzionamenti anomali.

Rivelatori isolati: i rivelatori isolati non vengono analizzati.

13.1 Panoramica del menu

Disabilita blocco	->	Disabil.		Mostra dispositivi bloccati	Selezionare per numero		Blocca gruppo	Stampante
		Blocca	->	Sirena	Lampeggiante stroboscopico		HVAC	Blocco porta
				Dispositivo di trasmissione	Rivelatore		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
				Zona logica	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

13.2 Elementi isolati e non isolati

Selezionare l'elemento desiderato nel sottomenu.

Esempio:

Per isolare un rivelatore, selezionare le seguenti opzioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Blocca**
3. **Rivelatore**
Vengono visualizzati vari criteri di selezione. Vedere anche *Utilizzo liste, pagina 28*.
4. Selezionare un criterio di selezione, ad es. **Per descrizione**.
Viene visualizzata la lista dei rivelatori. Per informazioni sulla navigazione avanti e indietro in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
5. Selezionare i campi desiderati.
I campi vengono evidenziati.
6. Selezionare **Blocca**.
Gli elementi selezionati sono isolati.
Per annullare l'isolamento, ripetere tutti i passaggi precedenti, selezionando **Sblocca** al punto 6.

C

Una C dopo un rivelatore indica che questo fa parte di un gruppo chiuso e non può essere isolato singolarmente. Per isolare un rivelatore contrassegnato in questo modo, selezionare **Zona logica** al punto 3.

13.3 Visualizzazione della lista di tutti gli elementi isolati

Vi sono due modi per visualizzare la lista di tutti gli elementi isolati:

- *Mediante il menu, pagina 62*
- *Mediante la barra di stato, pagina 62*

13.3.1

Mediante il menu

Per visualizzare la lista di tutti gli elementi isolati, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Blocca**
3. **Mostra dispositivi bloccati**

Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. La figura nella lista indica il numero di elementi o gruppi di elementi isolati nella relativa categoria.

4. Selezionare la categoria dell'elemento desiderata, ad es. **Rivelatore** .
Viene visualizzata una lista di tutti i rivelatori isolati.

Per annullare l'isolamento:

1. Selezionare l'elemento desiderato.
2. Selezionare **Sblocca**.
L'elemento non è più isolato.

13.3.2

Mediante la barra di stato

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi isolati:

1. Selezionare **Disabilita** dalla barra di stato.
Viene visualizzata una lista dei vari stati.
2. Selezionare **Bloccato**.

Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. La figura nella lista indica il numero di elementi o gruppi di elementi isolati nella relativa categoria.

3. Selezionare il campo della lista desiderato, ad es. **Rivelatore** .
Viene visualizzata una lista di tutti gli elementi isolati.

Per annullare l'isolamento:

1. Selezionare l'elemento desiderato.
2. Selezionare **Sblocca**.
L'elemento non è più isolato.

14 Diagnostica

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Dettaglio elemento, pagina 63*: informazioni dettagliate sui modulo LSN e sugli elementi di un modulo LSN selezionato
- *Moduli, pagina 64*: informazioni diagnostiche relative all'hardware e al software dei moduli
- *Hardware, pagina 64* : informazioni sulle schede di memoria attivate, dati statistici sulla trasmissione ed esecuzione dei test automatici del display.
- *Scheda identificativa centrale, pagina 66* : informazioni diagnostiche sull'unità di controllo
- *Test dei LED su tutti i moduli, pagina 66* : test dei LED sui moduli
- *Storico; vedere Manutenzione – storico, pagina 79*
- *Servizi di rete, pagina 66* : informazioni sulla disponibilità di altri nodi nella rete di sistema
- *Sistemi di allarme vocale, pagina 70*
Informazioni diagnostiche sui sistemi di allarme audio collegati (VAS, Voice Alarm System)

14.1 Panoramica del menu

Diagnostica	->	Dettaglio elemento	Moduli
		Hardware	Scheda identificativa centrale
		Test dei LED sui moduli	Storico
		Servizi di rete	VAS

14.2 Dettaglio elemento

Per visualizzare informazioni diagnostiche sugli elementi di uno specifico modulo:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Dettaglio elemento**
Viene visualizzata una lista dei moduli LSN.



Avviso!

I numeri che precedono i nomi dei moduli indicano lo slot del modulo sulla centrale

1. Selezionare il campo desiderato.
Il display offre diverse possibilità di selezione:
2. Selezionare:
 - **Tutte le informazioni relative ad un elemento** per visualizzare tutte le informazioni diagnostiche relative a un elemento di un loop di un modulo LSN.
 - **Informazioni relative a gruppo di elementi** per visualizzare informazioni diagnostiche specifiche relative a più elementi del modulo LSN selezionato.
 - **Informazioni relative a tutti gli elementi del modulo** per visualizzare informazioni diagnostiche specifiche relative a tutti gli elementi del modulo LSN selezionato.

Il seguente esempio illustra la procedura da seguire per tutte e tre le possibilità di selezione. Le altre due opzioni variano solo leggermente.

Esempio:

1. Selezionare **Informazioni relative a gruppo di elementi**.
Viene visualizzata una lista degli elementi del modulo LSN selezionato.

2. Selezionare i campi desiderati.
I campi vengono evidenziati.
3. Selezionare **Si**.
Viene visualizzata una lista dei vari tipi di dati
4. Selezionare il campo desiderato.
Il campo viene evidenziato.
Vengono richiesti i dati di ogni elemento selezionato.
5. Selezionare **Avvia**.
Selezionare **Annulla** per annullare l'operazione.
Viene visualizzata una barra di stato.
6. Selezionare i tasti freccia per visualizzare ulteriori informazioni.
7. Se necessario, selezionare **Aggiorna** per aggiornare i dati.

14.3

Moduli

Per visualizzare informazioni diagnostiche su un modulo particolare:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Moduli**
Vengono proposte due liste differenti.
3. Selezionare una lista, ad es. **Per numero**. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere il capitolo *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
Viene visualizzata la lista di tutti i moduli utilizzati.
4. Selezionare il campo desiderato.
Viene visualizzata una lista di varie opzioni relative alle informazioni:
 - **Scheda identificativa modulo**
 - **Compatibilità del modulo**
 - **Stato modulo**Per un modulo LSN vengono anche proposti i seguenti campi di selezione:
 - **Stato modulo e contatori**
 - **Azzerà contatori**
5. Selezionare l'opzione di informazioni desiderata, ad es. **Stato modulo**.
Vengono visualizzate informazioni diagnostiche sullo stato del modulo.
Viene visualizzata una barra di stato.
6. Selezionare i tasti freccia per visualizzare ulteriori informazioni.
7. Se necessario, selezionare **Aggiorna** per aggiornare i dati.

14.4

Hardware

14.4.1

Schede indirizzo

Per visualizzare informazioni sulle schede di memoria attivate:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Hardware**
3. **Schede di indirizzo**
Le informazioni vengono visualizzate.
Viene visualizzata una barra di stato.
4. Selezionare i tasti freccia per visualizzare ulteriori informazioni.
5. Se necessario, selezionare **Aggiorna** per aggiornare i dati.

14.4.2

Display

Sono disponibili cinque diverse funzioni:

- **Test dei LED:** consente di testare il LED.
- **Test della tastiera:** consente di testare il funzionamento della tastiera a membrana.

- **Test del display:** consente di testare il funzionamento del display.
- **Test del display tattile:** consente di testare il funzionamento della superficie sensibile al tatto.
- **Calibra touch screen (Calibrazione):** consente di regolare la precisione del tocco del touch screen.

Test dei LED

Per eseguire il test dei LED:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Hardware**
3. **Visualizza**
4. Selezionare **Test dei LED**.

Tutti i LED del display si illuminano contemporaneamente per circa cinque secondi.

Test della tastiera

Per verificare il funzionamento della tastiera a membrana:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Hardware**
3. **Visualizza**
4. **Test della tastiera**
5. Premere uno o più tasti della tastiera a membrana.
I tasti selezionati vengono raffigurati sullo schermo.
Se un tasto viene premuto due volte, viene visualizzato con uno sfondo nero. Premere nuovamente il tasto per visualizzarlo normalmente.
6. Selezionare **Int. test tast.** per terminare il test della tastiera.

Test del display

Per verificare il funzionamento del display:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Hardware**
3. **Visualizza**
4. Selezionare **Test del display**.
Prima nel display vengono visualizzati i colori nero, bianco, rosso, verde e blu.
Successivamente, linea dopo linea, il display diventa di questi colori, dall'alto verso il basso, per poi passare di nuovo a bianco.

Test del display tattile

Per verificare il funzionamento della superficie sensibile:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Hardware**
3. **Visualizza**
4. Selezionare **Test del display tattile**.
5. Toccare il touch screen.
Nel punto che si è toccato viene visualizzato un cursore a croce.
Premere il tasto funzione "indietro" per terminare l'operazione.



Calibra touch screen (Calibrazione)

Per regolare la precisione del tocco del touch screen:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Hardware**

3. **Visualizza**
4. **Calibra touch screen**
5. Eseguire i passaggi visualizzati sul display.

14.4.3 Interfaccia seriale

Selezionare **Interfaccia seriale** per visualizzare i dati statistici della trasmissione.

14.4.4 Bus CAN

Selezionare **Bus CAN** per visualizzare lo stato delle interfacce CAN.

14.5 Scheda identificativa centrale

Selezionare **Scheda identificativa centrale** per visualizzare le seguenti informazioni diagnostiche:

- **Modulo**
- **Indirizzo**
- **CAN ID**
- **Data di produzione**
- **Revisione BOM**
- **Codice identificazione PCB**
- **Codice di identificazione**
- **Versione software**
- **Tipo di costruzione**
- **Numero di costruzione**
- **Indirizzi MAC**

14.6 Test dei LED su tutti i moduli

Per eseguire il test dei LED dei moduli selezionati:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Test dei LED sui moduli**

Viene visualizzata una lista di vari criteri di selezione:

- Selezionare **Test dei LED su tutti i moduli** per eseguire il test del LED di tutti i moduli.
- Selezionare **Per numero** o **Per tipo** per eseguire il test del LED dei singoli moduli selezionati.

Esempio

Per eseguire il test dei LED di un modulo LSN 300:

1. Selezionare **Per tipo**.
Viene visualizzata una lista di tutti i tipi di modulo.
2. Selezionare il modulo LSN 300.
Viene visualizzata una lista di tutti i moduli LSN 300.
3. Selezionare uno o più campi desiderati. I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Attiva LED**.
I LED vengono attivati per circa cinque secondi.



Avviso!

I numeri che precedono i nomi dei moduli indicano lo slot del modulo sulla centrale

14.7 Servizi di rete

14.7.1 Routing table

Per visualizzare le informazioni di indirizzamento:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Tabella di indirizzamento**

Viene visualizzata una tabella con le informazioni di indirizzamento.

Sono visualizzati tutti i nodi collegati in rete, raggiungibili mediante il nodo attualmente in uso e riconosciuti nella rete di sistema sotto la voce **Nodo**.

Le interfacce del nodo della centrale attualmente in uso vengono designate da CAN1 a USB1. Questo esempio mostra le interfacce del nodo 1.

In **Interfaccia** viene riportato il tipo di interfaccia del nodo della centrale attualmente in uso.

È possibile indicare le seguenti interfacce:

- Interfaccia CAN 1
- Interfaccia CAN 2
- Ethernet 1 (multicast IP o tunnel UDP)
- Ethernet 2 (multicast IP o tunnel UDP)
- Interfaccia seriale
- Interfaccia USB 1

Nella sezione **distanza** viene specificato il numero di nodi da attraversare per raggiungere il nodo in elenco. Per i nodi raggiungibili direttamente dal multicast IP, il valore è pari a 1; per i nodi collegati tramite altre interfacce (ad es. CAN), ai nodi raggiungibili dal multicast IP, il valore aumenta di conseguenza (ad es. collegamento tramite multicast IP + CAN1/CAN2, valore = 2).

È possibile assegnare alle centrali un compreso tra 1 e 64. Tutti i numeri superiori al 240 (241-255) vengono assegnati in maniera dinamica e utilizzati, ad esempio, per un server OPC oppure per un PC dotato di software FSP-5000-RPS.

14.7.2 Consistency check

Le incoerenze tra le impostazioni di rete configurate nel software FSP-5000-RPS e quelle dell'unità di controllo della centrale vengono visualizzate nella sezione **Diagnostica - Servizi di rete** -

Controllo della consistenza.

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Controllo della consistenza**

Indica se sussistono incoerenze tra le impostazioni di rete salvate sull'unità di controllo della centrale e quelle configurate nel software FSP-5000-RPS. È possibile utilizzare il tasto freccia sul display per visualizzare a turno **Problemi di configurazione attiva:** e **Problemi previsti dopo il riavvio:**.

Problemi di configurazione attiva:

Nella tabella viene indicata la presenza di incoerenze tra le impostazioni di rete della configurazione attiva dell'unità di controllo della centrale ("**attive**") e le impostazioni configurate in RPS ("**configurate**").

Problemi previsti dopo il riavvio:

Nella tabella viene indicata la presenza di incoerenze tra le impostazioni di rete già configurate sull'unità ma non ancora effettive sino al riavvio ("**salvate**") e le impostazioni configurate in RPS ("**configurate**").

14.7.3 Ethernet ports

Per visualizzare la tabella con i vari parametri e lo stato delle due porte Ethernet:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Porte Ethernet**
Vengono visualizzate le informazioni della porta Ethernet 1.
Per passare ai dettagli della porta Ethernet 2, è possibile utilizzare il tasto freccia sul display.
Per aggiornare le informazioni visualizzate, selezionare **Aggiorna**.

Nella tabella vengono visualizzate le informazioni sui seguenti parametri:

- **Stato porta**
- **Stato collegamento:** controlla il funzionamento del cavo di rete
- **Velocità:** velocità della connessione di rete
- **#Tx fotogrammi:** numero di pacchetti dati trasferiti
- **#Rx fotogrammi:** numero di pacchetti dati ricevuti
- **Connesso a:** indica il nodo vicino disponibile

14.7.4

Send ping command

È possibile inviare un comando ping ad un indirizzo IP specifico per verificare la disponibilità di altri nodi nella rete:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Invia comando ping**
4. Inserire l'indirizzo IP del nodo di rete per il quale si desidera valutare la disponibilità e selezionare **Invia comando ping**.

Per inserire un indirizzo IP:

Toccare il campo che contiene l'indirizzo IP. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i singoli numeri, quindi apportare le modifiche utilizzando i tasti numerici sulla tastiera alfanumerica.

Oppure:

Toccare il campo **Cambia**. Toccare il campo con il blocco numerico da modificare.

Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare il numero desiderato, quindi apportare le modifiche utilizzando i tasti numerici sul tastierino alfanumerico.

Se il nodo di rete richiesto è accessibile, viene visualizzato un messaggio di operazione riuscita.

14.7.5

Ethernet redundancy

Per visualizzare una lista con le informazioni sulle due porte Ethernet e con i dettagli sulla modalità di ridondanza e sui parametri RSTP del ponte principale e del ponte locale:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Ridondanza Ethernet**

Viene visualizzata una lista con le seguenti informazioni:

- **Modalità ridondanza**
- **Ponte principale/ponte locale:**
 - **Priorità**
 - **Indirizzo MAC**
 - **Hello time**
 - **Età massima**
 - **Ritardo inoltro**
- Porta Ethernet 1/Ethernet 2:
 - **Ruolo porta**

– **Stato porta**

**Avviso!**

Per utilizzare queste informazioni, è essenziale disporre di competenze in materia di collegamenti in rete e protocolli.

14.7.6**Servizi remoti**

Remote Services garantisce una connessione Internet remota protetta a FPA-5000/FPA-1200 agli integratori di sistema. Sono disponibili le seguenti funzioni:

- Remote Maintenance
- Remote Connect
- Remote Alert

Per questi servizi è necessario il gateway di rete sicuro preconfigurato per Remote Services. Per ulteriori informazioni sull'impostazione dei Remote Services, fare riferimento alla Guida al collegamento in rete.

Remote Maintenance

Se la funzione Remote Maintenance viene attivata tramite il software di programmazione remota FSP-5000-RPS, i dati relativi ai dispositivi LSN e ai moduli FPA-5000/FPA-1200 vengono raccolti ed inviati al Remote Portal Bosch o a un sistema CMS (server di gestione centrale) su una rete sicura privata, mediante il quale vengono poi analizzati al fine di offrire agli utenti servizi preventivi.

**Avviso!**

La funzione Remote Maintenance su rete sicura privata è disponibile solo in Germania ed è corredata del contratto di assistenza con ST-IE.

Connessione remota

Connessione remota permette di utilizzare in remoto tutte le funzioni di servizio e manutenzione disponibili tramite il software di programmazione remota FSP-5000-RPS (ad es. terminale remoto, configurazione della centrale, risoluzione dei problemi).

Remote Alert

Se si attiva il servizio Remote Alert, un sistema FPA-5000/FPA-1200 invia i relativi eventi e informazioni sullo stato (ad es. allarmi o messaggi di guasto) al Remote Portal Bosch. Nel caso di eventi imprevisti, un allarme può essere inviato a un tecnico in forma di SMS o email (se configurato nel Remote Portal) in maniera da eseguire immediatamente le operazioni necessarie.

In aggiunta all'invio di notifiche, tutti gli eventi esportati dalla rete FPA-5000/FPA-1200 sono archiviati nel Remote Portal Bosch. Le informazioni raccolte possono essere elaborate e analizzate per rilevare in anticipo potenziali guasti della rete FPA-5000/FPA-1200.

Nella finestra Remote Services sono presenti informazioni relative alle funzioni e allo stato dei Remote Services:

- Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
- **Servizi di rete**
- **Remote services**

Viene visualizzato un elenco con le informazioni relative alla funzione configurata in cui RM è l'abbreviazione di Remote Maintenance e RA è l'abbreviazione di Remote Alert. Ricordare che è necessario scorrere l'elenco verso il basso per visualizzare tutte le informazioni:

- **Nome sistema** nome specificato per la configurazione di sistema in FSP-5000-RPS. Se non è configurato alcun nome, il numero di serie della centrale sarà utilizzato come nome del sistema.
 - **ID remoto:** numero di identificazione per uno specifico fornitore di servizi. L'Remote ID è generato e fornito dal Remote Portal. Per inserire un nuovo ID remoto oppure per modificare l'Remote ID esistente, vedere *Servizi remoti, pagina 90*.
 - **System ID:** identifica un sistema FPA-5000/FPA-1200 che rappresenta una singola configurazione FSP-5000-RPS. È assegnata alla centrale dal server del Remote Portal.
 - **Stato di Remote services:** indica se è configurata una connessione remota al server Remote Portal. (**Abilitato/Disabilitato**).
 - **Stato della connessione:** disponibile solo nella centrale configurata come centrale gateway. Mostra se la connessione al server del Remote Portal è attiva (**OK/In attesa di feedback/Connessione non riuscita**).
 - **Stato di Remote maintenance / Stato allarme remoto:** indica se la rispettiva funzione è stata attivata nel software di programmazione FSP-5000-RPS.
 - **RM/RA: Stato ultimo trasferimento:** consente di visualizzare lo stato dell'ultimo trasferimento dei dati dai dispositivi LSN, collegati alla centrale FACP, al server del Remote Portal (**OK/NO/Aut. non riuscita**)
 - **RM/RA: Data ultimo trasferimento:** consente di visualizzare la data e l'ora dell'ultimo trasferimento dati da un dispositivo LSN, collegato alla centrale FACP, al server del Remote Portal.
- Per rete sicura privata:**
- **Ind. IP server:** consente di visualizzare l'indirizzo IP del server che raccoglie e riceve i dati
 - **Porta server:** consente di visualizzare il numero di porta del server che raccoglie e riceve i dati.

Se è impostato nella centrale, l'Remote ID tenta di connettersi automaticamente al Remote Portal. Per tentare la connessione manuale, selezionare **Connetti al server**.

14.8 Sistemi di allarme vocale

È possibile connettere due tipi diversi di sistemi di allarme vocale alle centrali FPA-5000/FPA-1200:

- Sistema di allarme vocale tramite relè (Plena)
- Sistema di allarme vocale su IP

Le informazioni diagnostiche visualizzate dipendono dal sistema di allarme vocale configurato per la rete FPA-5000/FPA-1200.

Per visualizzare un elenco di tutti i sistemi di allarme vocale connessi, utilizzati per i sistemi audio di evacuazione:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **VAS**

Viene visualizzato un elenco di tutti i sistemi di allarme vocale disponibili.

Per visualizzare informazioni sui sistemi di allarme vocale **Plena** disponibili:

Toccare uno dei sistemi visualizzati per selezionarlo. Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Guasto (sì/no)
- Emergenza (sì/no)
- Interruzione (sì/no)
- Monitoraggio interno (sì/no)
- Tempo di supervisione (sec.)
- Fase di avvio terminata (sì/no)

- Guasto dell'unità di controllo (si/no)
- Guasto del router (si/no)

Per visualizzare informazioni sui VAS over IP disponibili:

Toccare il sistema di allarme vocale visualizzato per selezionarlo. Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- **Stato connessione:** indica se esiste una connessione IP al VAS over IP.
- **Stato VAS over IP:** in caso di guasto, verificare il VAS over IP.
- **Licenza:** indica se è stata inserita una chiave di licenza valida per il VAS over IP ("VA" oppure "OPC/VA"). Se non è disponibile una chiave di licenza valida, viene visualizzato il tempo rimanente prima della disconnessione dal sistema VAS over IP.
- **Configurazione attivazione:**
 - Non corrisp.:** non è possibile fare corrispondere un **Attivazione virtuale VAS** programmato nella configurazione FPA-5000/FPA-1200 a un trigger equivalente sul sistema VAS over IP. Verificare la mappatura dei trigger VAS virtuali/ingressi virtuali di controllo configurati nel software di programmazione FSP-5000-RPS e nella configurazione VAS over IP.
- **Compatibilità:** indica se la versione del sistema VAS over IP supporta la connessione alla centrale FPA-5000/FPA-1200. Se viene visualizzata un'avvertenza, verificare la versione del sistema VAS over IP.
- **Cont. guasti connessione:** indica il numero di errori di connessione al sistema VAS over IP fino all'ultimo riavvio della centrale.
- **Indir. VAS over IP:** indirizzo IP del VAS over IP
- **Porta VAS over IP** Numero porta VAS over IP. Il valore predefinito è 9401.

Per verificare la disponibilità nella rete del sistema VAS over IP, scegliere **Invia comando ping** per inviare una richiesta ping all'indirizzo IP VAS over IP.

15 Manutenzione

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Walktest: vedere *Manutenzione – walktest*, pagina 75
- *Modifica della lingua dei display*, pagina 72
- *Attiva uscite*, pagina 72
- *Attivazione di un dispositivo di trasmissione*, pagina 73
- *Rimozione di un rivelatore*, pagina 73
- *Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24*, pagina 73
- *Storico*: vedere *Manutenzione – storico*, pagina 79
- *Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico*, pagina 74

15.1 Panoramica del menu

Manutenzione	->	Walktest	Cambia lingua
		Attiva uscite	Attiva dispositivo di trasmissione
		Rimuovi rivelatore	Storico
		Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24	Disabilita segnale acustico

15.2 Modifica della lingua dei display



Avviso!

Per cambiare rapidamente la lingua usare una combinazione di tasti; vedere anche *Modifica della lingua dei display*, pagina 33.

Vi sono due possibilità di selezionare una diversa lingua:

- Mediante il menu
- Mediante una scelta rapida; vedere *Modifica della lingua dei display*, pagina 33.



Avviso!

Quando il sistema si riavvia a seguito di una interruzione dell'alimentazione o ad un guasto della batteria, viene ripristinata la lingua definita nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

Selezione mediante menu

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Cambia lingua**
Viene visualizzata la lista delle lingue disponibili.
3. Selezionare la lingua desiderata.
I display vengono visualizzati nella lingua selezionata.

15.3 Attiva uscite

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Attiva uscite**
Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.
3. Selezionare una categoria o **Selezionare per numero**, quindi inserire il numero dell'elemento nella finestra di ricerca; vedere anche *Ricerca funzione/elemento*, pagina 31
4. Selezionare i campi desiderati. I campi vengono evidenziati.

5. Selezionare **Attivo** per attivare le applicazioni di segnalazione selezionate. I dispositivi di segnalazione selezionati vengono attivati.
6. Selezionare **Tutti** per attivare tutte le applicazioni di segnalazione.
7. Per terminare l'attivazione degli elementi selezionati, ripetere la stessa procedura, selezionando **Non attivo** al punto 5.

**Avviso!**

Nella categoria dell'elemento **HVAC** è disponibile anche il campo funzione **Auto**. Selezionare questo campo funzione per assegnare ad un evacuatore una modalità, ad esempio la modalità automatica.

15.4**Attivazione di un dispositivo di trasmissione**

Per attivare un dispositivo di trasmissione:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Attiva dispositivo di trasmissione**
Viene visualizzata la lista degli elementi. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Utilizzo liste, pagina 28*.
3. Selezionare i campi desiderati.
I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Attivo**.
I dispositivi di trasmissione selezionati vengono attivati.

Per terminare l'attivazione degli elementi selezionati:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Attiva dispositivo di trasmissione**
3. Selezionare i campi dei dispositivi di trasmissione attivati.
4. Selezionare **Non attivo**.
I dispositivi di trasmissione selezionati vengono disattivati.

15.5**Rimozione di un rivelatore****Avviso!**

Quando si rimuove un rivelatore, tutti i dispositivi di segnalazione acustica e di trasmissione vengono disabilitati per 15 minuti. Trascorso questo tempo, essi vengono nuovamente abilitati.

Le segnalazioni acustiche possono essere abilitate anche manualmente prima che sia trascorso il tempo specificato.

Per rimuovere un rivelatore:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Rimuovi rivelatore**
3. Selezionare **OK** per confermare la richiesta. Tutti i dispositivi di segnalazione e trasmissione saranno disattivati per 15 minuti. Il contatore esegue il conto alla rovescia da 15 a zero minuti. I rivelatori possono essere rimossi durante questo intervallo.

Per riaccendere i dispositivi di segnalazione prima che siano trascorsi i 15 minuti:

- ▶ Selezionare **Ripristino manuale delle uscite disattivate**.

Trascorsi i 15 minuti, la centrale emette un breve tono di segnalazione e viene visualizzato il menu di avvio.

15.6**Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24**

Se si desidera, è possibile assegnare all'interfaccia V.24 altri dispositivi oltre a quello permanente.

**Avviso!**

Quando il sistema si riavvia a causa di una interruzione dell'alimentazione o di un guasto della batteria, all'interfaccia V.24 viene nuovamente assegnato il dispositivo impostato come permanente.

Per assegnare un dispositivo diverso all'interfaccia V24:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Cambia dispositivo sull'interfaccia V.24**
Viene visualizzata una lista di dispositivi.
3. Selezionare l'elemento desiderato nel display.
4. Cambiare il dispositivo sull'interfaccia V.24.
Il dispositivo è pronto per l'uso.

15.7**Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico**

Per evitare che venga inviato un segnale acustico di avvertenza alla centrale, ad esempio durante un intervento di manutenzione, è possibile disabilitare il segnale acustico interno della centrale.

Per disabilitare il segnale acustico interno, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Manutenzione**
2. **Disabilita segnale acustico**

Il segnale acustico viene disabilitato ed il testo nell'interfaccia utente diventa **Abilita segnale acustico**.

Per abilitare il segnale acustico, selezionare **Abilita segnale acustico** al punto 2.

**Avviso!**

Se si disabilita il segnale acustico interno in modo permanente, in caso di allarme o guasto sulla centrale non si attiverà alcun segnale acustico.

16 Manutenzione – walktest

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Gruppi di walktest, pagina 75*
- *Inizio e termine di un walktest, pagina 77*
- *Termine del walktest per tutti gli elementi, pagina 78*
- *Visualizzazione di elementi testati o non testati, pagina 78*
- *Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest, pagina 78*

Un walktest è indicato da un LED giallo sulla centrale.



Attenzione!

I messaggi di allarme o guasto provenienti dai rivelatori commutati in walktest non vengono inviati ai dispositivi di trasmissione o agli estintori.



Avviso!

Se un dispositivo di segnalazione viene attivato durante un walktest, emette un tono di segnalazione diverso da quello dello stato di allarme.

16.1 Gruppi di walktest

Sono disponibili le seguenti opzioni per commutare gli elementi in walktest:

- Selezione di singoli elementi da liste e/o
- Selezione di gruppi precedentemente definiti composti da almeno un elemento.

Vi sono 12 gruppi di walktest predefiniti. Il numero dei possibili gruppi di walktest è predefinito: da gennaio a dicembre.

Esempio:

I rivelatori da sottoporre a test in maggio possono essere raggruppati in un gruppo chiamato Maggio.

È possibile aggiungere a un gruppo nuovi elementi e rimuovere gli elementi già aggiunti.



Avviso!

Se si cancellano tutti gli elementi di un gruppo (ad es. gennaio), il gruppo continua ad essere visualizzato nella lista.

16.1.1 Aggiunta o eliminazione di elementi

Per aggiungere o rimuovere elementi da un gruppo di walktest:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Walktest**
3. **Crea/Mod. gruppo Walktest**
Viene visualizzata una lista dei gruppi di walktest.
4. Selezionare un gruppo di walktest, ad es. Febbraio.
È possibile scegliere tra varie opzioni:
 - **Elimina tutto:** consente di eliminare tutti gli elementi nel gruppo selezionato.
 - **Mostra/ Cambia:** consente di eliminare tutti gli elementi nel gruppo di walktest selezionato ed i singoli elementi.
 - **Aggiungi:** consente di visualizzare tutti gli elementi non ancora assegnati ad un gruppo di walktest e di aggiungere singoli elementi.
 - **Annulla:** consente di annullare l'operazione.

**Avviso!**

Gli elementi eliminati vengono assegnati al gruppo **Elementi non assegnati**.

Per informazioni sulla modifica del nome del gruppo di walktest, vedere *Modifica del nome, pagina 77*.

Funzione di commutazione

È possibile aggiungere nuovi elementi o eliminare quelli esistenti in ogni sottomenu.

Aggiungi

Quando si seleziona uno dei campi funzione, il display viene modificato ed è possibile eseguire una nuova funzione.



Selezionare questo campo funzione per aggiungere uno o più elementi.

Vengono visualizzati solo gli elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di walktest.

Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.

1. Selezionare la categoria desiderata.
Viene visualizzata una lista di elementi. Vedere anche *Utilizzo liste, pagina 28*.
2. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
3. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo.

Elimina

Selezionare questo campo funzione per eliminare uno o più elementi.

Vengono visualizzati solo gli elementi del gruppo di walktest selezionato.

1. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
2. Selezionare **Elimina**.
L'elemento selezionato viene eliminato dal gruppo.

Esempio:

1. Selezionare **Mostra/ Cambia**.
Per eliminare uno o più elementi dal gruppo selezionato.
2. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
3. Selezionare **Elimina**.
L'elemento viene eliminato dal gruppo selezionato. Il campo della lista non viene più visualizzato.

Per aggiungere nuovi elementi:

1. Selezionare **Nuovo**.
Il display viene modificato. Vengono visualizzate varie categorie contenenti elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di walktest.
2. Selezionare la categoria desiderata.

3. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo di walktest selezionato.

Modifica del nome

Per modificare il nome del gruppo di ingresso o di uscita:

1. Sovrascrivere il nome; vedere *Inserimento di numeri e testo*, pagina 32.
2. Selezionare **OK**.
Il nuovo nome è confermato.

16.2 Inizio e termine di un walktest



Avviso!

Le informazioni sulla data e l'ora di ogni walktest vengono memorizzate nello storico. È possibile stampare queste informazioni. Vedere *Manutenzione – storico*, pagina 79.

16.2.1 Inizio di un walktest

Per selezionare gli elementi per il walktest e commutarli in walktest:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Walktest**
3. **Inizio / Fine Walktest**
Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.
4. Selezionare:
 - **Altro...** per visualizzare altre categorie o
 - una di quelle visualizzate o
 - **Selezionare per numero** e inserire il numero dell'elemento nella finestra di ricerca; vedere anche *Ricerca funzione/elemento*, pagina 31.



Avviso!

Se si seleziona la categoria dell'elemento **Loop**, **Zona logica**, **Rivelatore** o **Gruppo di Walktest**, viene richiesta la selezione del tipo di walktest. Selezionare **Walktest sequenziale** per il controllo di ogni singolo sensore (ottico, chimico e termico) dei rivelatori sui quali si sta effettuando il test oppure selezionare **Walktest simultaneo** per l'analisi dei rivelatori combinati mediante un apposito dispositivo con sostanze di attivazione combinate per il test simultaneo di più sensori.

Esempio:

1. Selezionare **Gruppo di Walktest**.
2. Selezionare **Walktest sequenziale** o **Walktest simultaneo**
Viene visualizzata una lista dei gruppi di walktest. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29.
3. Selezionare il campo desiderato.
Il campo viene evidenziato.
4. Selezionare **Attivo**.
Il gruppo di walktest selezionato viene commutato in walktest.

16.2.2 Termine del walktest

Per terminare il walktest di un gruppo di walktest:

1. Evidenziare il gruppo di walktest selezionato.
2. Selezionare **Non attivo**.

16.3 Termine del walktest per tutti gli elementi

Per terminare il walktest di tutti i gruppi ed elementi di walktest:

1. Selezionare **Fine** dalla barra di stato.
Sul display vengono visualizzate varie opzioni:
2. Selezionare **Sì** per terminare il walktest di tutti i gruppi ed elementi di walktest.
Selezionare **No** per annullare l'operazione e tornare alla visualizzazione precedente.
Il walktest di tutti i gruppi viene terminato.

16.4 Visualizzazione di elementi testati o non testati



Avviso!

È possibile scegliere di visualizzare gli elementi non testati o quelli testati dell'attuale walktest.

Selezionare **Esci** dalla barra di stato.

Vengono proposte le seguenti opzioni per il walktest in fase di esecuzione:

- Selezionare **Non testato** per visualizzare gli elementi che non hanno reagito in fase di test o che non sono stati verificati.
- Selezionare **Testato** per visualizzare gli elementi che sono stati verificati e che hanno reagito.

16.5 Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest



Avviso!

È possibile assegnare ad un gruppo di walktest differente solo elementi dell'attuale walktest già verificati.

Al termine del walktest è possibile assegnare gli elementi verificati ad un gruppo di walktest differente (ad es. per il walktest successivo):

1. Selezionare **Esci** dalla barra di stato.
Sul display vengono visualizzate varie opzioni:
Selezionare **Assegna elementi testati a un gruppo di Walktest** per assegnare gli elementi verificati del walktest corrente ad un gruppo di walktest per il test successivo:
Viene visualizzata una lista dei gruppi di walktest.
2. Selezionare un gruppo di walktest della lista. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
Sul display vengono visualizzate due opzioni:
 - Selezionare **Aggiungi al gruppo di Walktest** per assegnare gli elementi verificati del walktest corrente ad un gruppo di walktest selezionato.
 - Selezionare **Sovrascrivi il gruppo di Walktest** per sostituire gli elementi del gruppo di walktest selezionato con quelli verificati del walktest corrente.

17 Manutenzione – storico

Nello storico vengono memorizzati in ordine di data e ora tutti i dati relativi a determinati eventi o tipi di dispositivo. È possibile applicare dei filtri per visualizzare solo determinati dati. Il presente capitolo fornisce una panoramica del menu e contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Selezione di filtri, pagina 79*
- *Applicazione di filtri, pagina 79*
- *Selezione di un diverso filtro, pagina 80*
- *Combinazione di vari filtri, pagina 80*
- *Funzioni della barra di stato, pagina 80*
- *Stampa di dati, pagina 81*

17.1 Selezione di filtri

Sono disponibili i seguenti filtri:

Filtro	Dati ordinati per
Senza filtro	Tutti i dati
Visualizza tutto (Nessun filtro)	Vengono visualizzati tutti i dati accompagnati da numero di evento, data, ora, numero di elemento e tipo di messaggio. I filtri esistenti vengono cancellati.
Intervallo di tempo	Data di inizio e data di fine.
Tipi di evento	Tipo di messaggio, ad esempio Guasto
Tipi di dispositivo	Tipo di dispositivo, ad esempio Rivelatori
Intervallo indirizzi	Intervallo indirizzi all'interno di un sistema
Comandi utente	Campi funzione selezionati, ad esempio Conferma o Riprist..
Walktest	Elementi commutati in modalità walktest

Se sono impostati uno o più filtri, il campo **Cambia filtro** sulla barra di stato è evidenziato con un colore scuro.

17.2 Applicazione di filtri

È possibile applicare un filtro per visualizzare solo determinati dati.

Esempio:

Per visualizzare solo i dati memorizzati in relazione ad un determinato evento, ad esempio un guasto:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Storico**
3. Selezionare il filtro **Tipi di evento**.
Viene visualizzata la lista di tutti i tipi di evento.
4. Selezionare un campo della lista, ad es. **Guasto**.
Sulla barra di stato, il campo **Cambia filtro** riporta uno sfondo nero. Vedere anche *Selezione di un diverso filtro, pagina 80*.
5. Selezionare **Mostra in storico**.
Viene visualizzata la lista di tutti i messaggi di guasto. Gli eventi sono ordinati in ordine crescente per data e ora.
I messaggi di guasto sono numerati in ordine cronologico. Il primo numero indica la sequenza di ricezione dei messaggi di guasto.

17.3 Selezione di un diverso filtro

Da ogni menu filtro è possibile impostare un filtro differente mediante la barra di stato:

1. Selezionare **Cambia filtro** nella barra di selezione in basso.
Vengono visualizzati i vari filtri.
2. Selezionare uno dei filtri visualizzati.
Viene visualizzata una lista contenente i dati filtrati.

17.4 Combinazione di vari filtri

È possibile impostare più filtri e visualizzare una lista di tutti i dati filtrati:

Per combinare il filtro **Tipi di dispositivo** con il filtro **Tipi di messaggio**:

1. Selezionare **Manutenzione** dal menu di avvio.
2. **Storico**
3. Selezionare un filtro, ad es. **Tipi di dispositivo**.
4. Selezionare **Cambia filtro** nella lista di selezione.
5. Selezionare dalla lista i tipi di dispositivi desiderati.
6. Ripetere i passaggi da 4 a 5 fino ad aver selezionato tutti i filtri desiderati.
Per visualizzare tutti i dati filtrati mediante la combinazione:
7. Selezionare **Mostra risultati filtrati**.

17.5 Funzioni della barra di stato

Sono disponibili le seguenti funzioni:



Per accedere alla barra di stato della pagina di avvio, premere il tasto "doppia freccia" nella barra di stato o sulla tastiera a membrana.

Cambia filtro

Se il campo è riportato con uno sfondo nero, è stato impostato un filtro. Selezionare il campo per impostare un filtro diverso.

Vai al n.

Inserire il numero di uno specifico evento.
L'evento con il numero selezionato viene visualizzato in cima alla lista.

Vai al giorno

Inserire una data.
Viene visualizzata la lista di tutti gli eventi relativi alla data selezionata.

Stampa

Stampare la lista completa o solo una parte.

Esci

Concludere l'inserimento e passare alla panoramica del menu **Manutenzione**.

17.6 Stampa di dati

È possibile stampare la lista completa o solo una determinata parte.

Per stampare i dati visualizzati all'interno di una lista:

1. Selezionare **Stampa** dalla barra di stato.

Vengono proposte due possibilità:

- **Lista completa:** viene selezionata la lista completa.
Per stampare la lista, continuare con il punto 6.
- **Specifica intervallo:** viene specificata un'area definita nella lista.

Per definire l'intervallo della lista da stampare sono disponibili due possibilità:

- Ridurre il numero di eventi a partire dall'ultimo.
- Impostare un'area specifica inserendo i numeri di evento.

2. Selezionare **Specifica intervallo**.

Sul display vengono visualizzate due opzioni:

3. Selezionare la casella di spunta relativa a una delle due:

- **Numero di eventi da stampare iniziando dall'ultimo evento:**
Per stampare, inserire un determinato numero di evento a partire dall'ultimo.
- **Intervallo eventi da stampare:**
Specificare un determinato intervallo inserendo numeri di evento.

Viene aggiunto un segno di spunta nel campo di selezione

4. Inserire i numeri desiderati.

Per informazioni sull'inserimento di numeri, vedere *Inserimento di numeri e testo*, pagina 32.

5. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento.

Viene visualizzata la lista delle stampanti che è possibile selezionare.

6. Selezionare una stampante.

7. Selezionare **Stampa**.

La lista viene stampata.

Numeri di evento

Per visualizzare nuovamente i numeri di evento:

1. Selezionare **Mostra numero eventi**.
2. Per interrompere la visualizzazione, premere il tasto "Indietro".



18 Modalità giorno e notte

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Commutazione tra modalità giorno e notte
- Modifica dell'orario di ripristino della modalità notte

Il modo in cui viene gestito un allarme in entrata cambia a seconda che il sistema si trovi in modalità giorno o notte; vedere *Allarme incendio*, pagina 48.



Attenzione!

La modalità notte offre il massimo livello di sicurezza, in quanto ogni allarme rilevato viene trasmesso alle stazioni esterne.



Avviso!

La possibilità di commutare in modalità giorno un rivelatore dipende dal livello di sicurezza impostato.

I seguenti simboli sulla barra di stato indicano la modalità in cui si trova la centrale. Nel caso di centrali collegate in rete, nelle centrali in modalità notte viene visualizzata un'icona per la combinazione giorno/notte se almeno una centrale della rete è in modalità giorno.

		Indipendente	Rete
	Modalità Notte	La centrale è in modalità notte	Tutte le centrali collegate alla rete sono in modalità notte
	Modalità Giorno	La centrale è in modalità giorno	-
	Combinazione notte/giorno	-	La centrale è in modalità notte, ma almeno un'altra centrale della rete è in modalità giorno



Avviso!

In seguito a un guasto di trasmissione potrebbe essere necessario sincronizzare manualmente la modalità giorno/notte di tutte le centrali per visualizzare correttamente la modalità corrente.

18.1 Commutazione tra modalità giorno e notte



Avviso!

A seconda della programmazione, la centrale commuta automaticamente tra la modalità giorno e notte all'orario prestabilito.

Esistono due modi per commutare tra modalità giorno e notte:

- Commutazione da menu
- Commutazione da barra di stato

Commutazione da menu

In base alla modalità di commutazione della centrale, nel menu di avvio viene visualizzato **Commuta in modalità giorno** o **Commuta in modalità notte**.

1. La centrale è in modalità notte: selezionare **Commuta in modalità giorno** per passare alla modalità giorno:
2. Confermare la selezione con **Commuta in modalità giorno**.
La centrale è commuta in modalità giorno.
Selezionare **Annulla** per annullare l'operazione.

Se la centrale è in modalità giorno, selezionare **Commuta in modalità notte** per passare alla modalità notte.

Commutazione da barra di stato

La centrale è in modalità notte. Per passare alla modalità giorno:

- ▶ Premere



oppure

- ▶ Selezionare **Commuta in modalità giorno** per confermare la richiesta oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

La centrale è in modalità giorno. Per passare alla modalità notte:

- ▶ Premere



- ▶ Selezionare **Commuta in modalità notte** per confermare la selezione oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

18.2

Visualizzazione di dettagli

Sia in modalità giorno che in modalità notte, è possibile visualizzare sulla centrale una lista delle zone logiche attualmente commutate in modalità giorno.

Per visualizzare una lista di tutte i gruppi di rivelatori in modalità giorno

1. Nel menu di avvio, selezionare **Commuta in modalità giorno** o **Commuta in modalità notte** in base alla modalità corrente della centrale; in alternativa, selezionare l'icona "modalità giorno" o "modalità notte" sulla barra di stato.
2. Selezionare **Mostra dettagli**.

Viene visualizzata una lista di tutte le zone logiche commutate in modalità giorno.

18.3

Modifica dell'orario di ripristino della modalità notte



Attenzione!

Quando il sistema viene riavviato a seguito di una interruzione dell'alimentazione o ad un guasto della batteria, viene ripristinato l'orario predefinito impostato nel software FSP-5000-RPS.



Avviso!

A seconda della configurazione è possibile cambiare l'ora di ripristino, ma solo per il giorno in corso. Il cambiamento può essere effettuato solo se è già stato definito un orario per il giorno in corso nel software di programmazione.

L'ora di ripristino può essere cambiata in modalità giorno o notte.

Per cambiare l'ora di ripristino in modalità notte:

- ▶ Nella barra di stato, selezionare



oppure

oppure

Nel menu di avvio, selezionare **Commuta in modalità giorno**.

1. Selezionare **Cambia orario**.
2. Immettere il numero richiesto.
Per informazioni sull'inserimento di numeri, vedere *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
3. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
Gli inserimenti sono confermati.

Per cambiare l'ora di ripristino in modalità giorno alla modalità notte:

1. Nella barra di stato, selezionare



2. oppure

Nel menu di avvio, selezionare **Commuta in modalità notte**.

3. Selezionare **Cambia orario**.
4. Immettere il numero richiesto.
Per informazioni sull'inserimento di numeri, vedere *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
5. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

19 Configurazione

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Configurazione di gruppi di Ingresso/Uscita, pagina 85*
- *Configurazione di gruppi, pagina 87*
- *Sensibilità rivelatore/zona, pagina 87*
- *Operatore, pagina 88*
- *Rinomina gli elementi, pagina 89*
- *Servizi di rete, pagina 89*
- *Panoramica, pagina 90*

19.1 Panoramica del menu

Configurazione	->	Configura gruppi di Ingresso/Uscita	Configura gruppi
		Sensibilità rivelatore	Operatore
		Rinomina gli elementi	Panoramica
		Servizi di rete	Informazioni su...

19.2 Configurazione di gruppi di Ingresso/Uscita

È possibile creare gruppi di ingresso e di uscita mediante il software di programmazione FSP-5000-RPS:

I gruppi di ingresso sono composti da vari rivelatori e/o zone logiche;

I gruppi di uscita sono composti da dispositivi di segnalazione e trasmissione.

Specificare quale gruppo di ingresso attiva un determinato gruppo di uscita mediante il software di programmazione.

È possibile eseguire le seguenti operazioni sull'unità di controllo:

- Aggiungere o rimuovere elementi da un gruppo di ingresso o di uscita;
- Rinominare i gruppi di ingresso o di uscita.

19.2.1 Aggiunta o eliminazione di elementi

Gruppo di Ingresso

Per aggiungere o rimuovere elementi da un gruppo di ingresso:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio
2. **Configura gruppi di Ingresso/Uscita**
3. **Gruppo di Ingresso**

Vengono visualizzate due diverse liste. Vedere *Utilizzo liste, pagina 28*.

4. Selezionare una lista, ad es. **Per descrizione**.

Viene visualizzata la lista dei vari gruppi di ingresso. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.

5. Selezionare il campo desiderato.

Il campo della lista viene evidenziato.

È possibile selezionare varie opzioni:

- **Elimina tutto:** consente di eliminare tutti gli elementi nel gruppo di ingresso selezionato.
- **Mostra/ Cambia:** consente di visualizzare tutti gli elementi nel gruppo di ingresso selezionato e di eliminare singoli elementi.
- **Aggiungi:** consente di visualizzare tutti gli elementi non ancora assegnati ad un gruppo di ingresso e di aggiungere singoli elementi.

- **Annulla:** consente di annullare l'operazione.
Per informazioni sulla modifica del nome del gruppo di ingresso, vedere *Modifica del nome*, pagina 87.

Gruppo di Uscita

Per visualizzare gli elementi in un gruppo di uscita ed eliminare o aggiungere elementi, ripetere la procedura visualizzata nell'esempio relativo al gruppo di ingresso (*Aggiunta o rimozione*, pagina 87), selezionando **Gruppo di Uscita** al punto 3.

Funzione di commutazione

È possibile aggiungere nuovi elementi o eliminare quelli esistenti in ogni sottomenu. Quando si seleziona uno dei campi funzione, il display viene modificato ed è possibile eseguire una nuova funzione.

Aggiungi



Selezionare questo campo funzione per aggiungere uno o più elementi. Vengono visualizzati solo gli elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di ingresso. Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.

1. Selezionare la categoria desiderata.
Viene visualizzata una lista di elementi. Vedere anche *Utilizzo liste*, pagina 28.
2. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
3. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo.

Elimina



Selezionare questo campo funzione per eliminare uno o più elementi. Vengono visualizzati solo gli elementi del gruppo di ingresso selezionato.

1. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
2. Selezionare **Elimina**.
L'elemento selezionato viene eliminato dal gruppo.

Esempio:

1. Selezionare **Mostra/ Cambia**.
Per eliminare uno o più elementi dal gruppo selezionato.
2. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29.
3. Selezionare **Elimina**.
L'elemento viene eliminato dal gruppo selezionato. Il campo della lista non viene più visualizzato.

Per aggiungere nuovi elementi:

1. Selezionare **Nuovo**.
Il display viene modificato. Vengono visualizzate varie categorie contenenti elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di walktest.
2. Selezionare la categoria desiderata.

3. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo di walktest selezionato.

19.2.2 Modifica del nome

Per modificare il nome del gruppo di ingresso o di uscita:

1. Sovrascrivere il nome; vedere *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
2. Selezionare **OK**.
Il nuovo nome è confermato.

19.3 Configurazione di gruppi

È possibile creare gruppi di disabilitazione, di isolamento e di walktest mediante il software di programmazione FSP-5000-RPS.

Ogni gruppo può essere formato da uno o più elementi.

È possibile utilizzare l'unità di controllo per eseguire le operazioni riportate di seguito:

- Aggiunta o rimozione di elementi dai gruppi di disabilitazione, di isolamento e di walktest.
- Ridenominazione dei gruppi di disabilitazione, di isolamento e di walktest.

19.3.1 Aggiunta o rimozione

Disabilitazione gruppo

Per aggiungere o rimuovere elementi da un gruppo disabilitato:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Configura gruppi**
3. **Disabilita gruppo**
Vengono visualizzati due diversi criteri di ordinamento. Vedere anche *Utilizzo liste, pagina 28*.
4. Selezionare un tipo di lista, ad es. **Per numero**.
Viene visualizzata la lista di tutti i gruppi bloccati. Il numero tra parentesi indica il numero di elementi del gruppo considerato. Vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29* per informazioni sulla navigazione in una lista.
5. Selezionare il campo della lista desiderato.
È possibile scegliere tra varie opzioni. Per aggiungere o rimuovere elementi da un gruppo, vedere *Aggiunta o rimozione, pagina 87*.

Gruppo di blocco

Per visualizzare gli elementi in un gruppo di blocco ed eliminare o aggiungere elementi, ripetere la procedura, selezionando **Blocca gruppo** al punto 3.

Gruppo di Walktest

Per visualizzare gli elementi in un gruppo di walktest e per eliminare o aggiungere elementi, vedere *Gruppi di walktest, pagina 75*.

19.4 Sensibilità rivelatore/zona



Attenzione!

Le impostazioni di sensibilità del rivelatore vengono riportate sui valori predefiniti
Quando viene ripristinata tutta la centrale o il singolo rivelatore/zona logica
Quando viene sostituito il rivelatore

Il software di programmazione FSP-5000-RPS consente di assegnare due diverse sensibilità a rivelatori e zone logiche: una configurazione di default e una alternativa.

Sull'unità di controllo è possibile commutare tra configurazione di default e quella alternativa. Per cambiare la configurazione:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio
2. **Sensibilità rivelatore**
Vengono proposte varie liste. Per informazioni sullo navigazione avanti e indietro in una lista, consultare *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
3. Selezionare una delle liste di rivelatori o zone logiche proposte.
Viene visualizzata una lista di elementi. Per informazioni sulla navigazione avanti e indietro in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
A seconda della lista selezionata, inserire l'indirizzo o il nome dell'elemento nella schermata di ricerca, *Ricerca funzione/elemento, pagina 31*.
4. Selezionare il campo desiderato, ad es. in questo caso una zona logica.
Vengono visualizzate due impostazioni: il campo di selezione della configurazione attiva è spuntato.
5. Selezionare il campo di selezione con la sensibilità desiderata.
Il campo viene contrassegnato con un segno di spunta.
6. Selezionare **OK** per confermare la selezione oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
La sensibilità del rivelatore selezionata è confermata.

19.5 Operatore

A seconda che venga utilizzata la stessa password per ogni livello di accesso o se ogni utente ha una password differente, viene proposta una delle seguenti due opzioni:

Se viene utilizzata la stessa password per ogni livello di accesso:

- **Modifica Password universale:** È possibile configurare la stessa password per ogni livello di accesso nel software di programmazione FSP-5000-RPS. Ciò significa, ad esempio, che tutti gli operatori con autorizzazione di accesso al secondo livello hanno la stessa password. È possibile modificare la password per accedere ai livelli dal due al quattro.

Se ogni utente usa una password differente:

- **Cambio dati operatore:** Cambia la password per un operatore.
- **Imposta password predefinita:** Ripristina la sequenza di numeri 000000 come password utente.



Avviso!

La password deve contenere almeno una cifra.

19.5.1

Cambia password

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Operatore**
3. **Cambio dati operatore**
Viene visualizzata la lista di tutti gli operatori. Per informazioni sullo navigazione avanti e indietro in una lista, consultare *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
4. Selezionare il campo desiderato.
5. Inserire una nuova password. Ripetere la nuova password anche nel campo sottostante.
Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password. Per informazioni sull'inserimento di figure o testo, consultare *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
6. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
L'inserimento è confermato.

19.5.2 Modifica Password universale

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio
2. **Operatore**
3. **Modifica Password universale**
4. A seconda del livello di accesso per il quale viene cambiata la password, selezionare il campo della lista che si desidera.
5. Inserire una nuova password e ripetere l'inserimento anche nel campo sottostante. Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password.
6. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione. L'inserimento è confermato.

19.5.3 Imposta password predefinita

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Operatore**
3. **Imposta password predefinita**
Viene visualizzata la lista di tutti gli operatori. Per informazioni sullo navigazione avanti e indietro in una lista, consultare *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
4. Selezionare il campo desiderato.
Il campo della lista viene evidenziato.
5. Selezionare **Riprist..**
Viene ripristinata la password precedente dell'operatore.

19.6 Rinomina gli elementi

Per modificare il nome di un elemento:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Rinomina gli elementi**
Viene visualizzata la lista di tutti gli elementi. Vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29* per informazioni sulla navigazione in una lista.
3. Selezionare il campo della lista desiderato.
Viene visualizzata una schermata di inserimento.
4. Inserire un nuovo nome. Vedere *Inserimento di numeri e testo, pagina 32* per informazioni sull'inserimento di testo.
5. Selezionare **OK** per confermare la voce o **Annulla** per annullare il funzionamento.
Nella lista viene visualizzato l'evento con il nuovo nome.

19.7 Servizi di rete

19.7.1 Ethernet

È possibile modificare e attivare le impostazioni di rete (impostazioni IP, ridondanza Ethernet) delle centrali e dei pannelli operativi remoti collegati in rete tramite una connessione Ethernet **Configurazione - Rete**. In *Collegamento in rete tramite Ethernet, pagina 38* sono disponibili ulteriori informazioni.

19.7.2 Modifica data/ora

Se la centrale viene avviata per la prima volta, inserire l'ora e la data correnti. L'impostazione della data corretta è un prerequisito per la connessione della centrale al server del portale remoto.

Per i dettagli, consultare *Modifica Data / Ora, pagina 92*.

19.7.3

Servizi remoti

Remote Services Remote Connect, Remote Alert e Remote Maintenance offrono una connessione Internet remota sicura da FPA-5000/FPA-1200 al Remote Portal. Per questi servizi è necessario il gateway di rete sicuro preconfigurato per Remote Services. Per ulteriori informazioni sull'impostazione di una connessione al Remote Portal, fare riferimento alla Guida al collegamento in rete.

Per configurare una connessione al server del Remote Portal Bosch al fine di attivare i Remote Services attenersi alla seguente procedura:

1. Collegare il gateway di rete sicuro per i Remote Services alla centrale e al punto di accesso Internet.
2. Go to **Configurazione - Servizi di rete - Ethernet - Impostazioni IP**: inserire l'indirizzo IP della centrale. Selezionare la casella **Utilizza impostazioni Ethernet**. Per i dettagli, consultare *IP settings, pagina 38*.
3. Riavviare la centrale scollegando l'alimentazione o utilizzando il pulsante di ripristino
4. Andare a **Configurazione - Servizi di rete - Modifica data/ora**. Immettere la data corrente. Per i dettagli, vedere *Modifica Data / Ora, pagina 92*.
5. Andare a **Configurazione - Servizi di rete - Remote services - ID remoto**: inserire l'ID remoto (a 10 cifre) utilizzando i tasti alfanumerici del tastierino. Per eliminare l'inserimento di un ID remoto, scegliere **Cancella**. Confermare con **OK** e ritornare alla schermata **Servizi di rete**. Per uscire dalla schermata senza salvare le modifiche, scegliere **Annulla**.
6. L'ID sistema è assegnato alla centrale dal Remote Portal. Non è di solito necessario modificarlo. Nel caso risulti necessario modificarlo, scegliere **Modifica System ID**. Inserire l'ID sistema (a 9 cifre) utilizzando i tasti alfanumerici del tastierino.
7. Confermare con **OK** e ritornare alla schermata **Remote services**. Per uscire dalla schermata senza salvare le modifiche, scegliere **Annulla**.



Avviso!

Modificare l'ID sistema solo se si desidera riutilizzare un ID sistema già esistente.

Vedere anche

- *IP settings, pagina 38*
- *Modifica Data / Ora, pagina 92*

19.8

Panoramica

Per visualizzare informazioni importanti sulla configurazione valida del sistema:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio
2. **Panoramica**

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Configurazione e relative informazioni
- **Data**
- Versione della configurazione (**Versione configurazione**)
- **Numero**
- **Nome**
- **Indirizzo IP**
- **Ambito**
- **Paese**
- **Fuso orario**

– **Nome menu**

20 Altre funzioni

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Modifica Data / Ora, pagina 92*
- *Password principale, pagina 92*
- *Remote Services, pagina 93*
- *Cambia password, pagina 94*
- *Esecuzione di un drill incendio, pagina 94*
- *Contatore allarmi, pagina 95*

20.1 Panoramica del menu

Altre funzioni	->	Modifica data/ora	Password principale
		Connessione remota	Cambia password
		Attiva uscite (Drill)	Contatore allarmi

20.2 Modifica Data / Ora

Per modificare la data e l'ora:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio
2. **Modifica data/ora**
3. Toccare il campo desiderato e inserire un nuovo valore.
Per informazioni sull'inserimento di figure o testo, consultare *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
4. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
Il sistema accetta i nuovi valori di data e ora.

20.3 Password principale



Avviso!

La password principale permette di gestire tutte le funzioni e di modificare password e nomi.

Viene proposta una delle seguenti due opzioni:

- Inserimento di una password principale valida a tempo indeterminato. Questa password non può essere modificata ed è disponibile su richiesta presso la filiale Bosch di competenza.
- Inserimento di una password principale valida per un tempo prestabilito.
Questa password è valida solo per 24 ore. L'unità di controllo può generare un numero su richiesta, da inviare al reparto assistenza. Il reparto assistenza rilascerà una password valida per 24 ore, vedere *Inserimento della password principale valida per 24 ore, pagina 93*.



Avviso!

Il reparto assistenza può essere contattato al numero seguente: +49 (0)89-62 90 18 88.

Orario di servizio:

dal lunedì al giovedì dalle 8 alle 17

venerdì dalle 8 alle 16.

Una volta inserita la password, vengono proposte varie opzioni; vedere *Operatore, pagina 88*.

20.3.1**Inserimento della password principale valida a tempo indeterminato**

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Password principale**
3. Inserire la password principale. Per informazioni sull'inserimento di figure o testo, consultare *Inserimento di numeri e testo, pagina 32*.
4. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione. La password principale viene accettata e l'operatore è collegato. A questo punto è possibile modificare le password utente: Selezionare **Cambia password**. È possibile che siano riportate altre opzioni. Vedere anche *Operatore, pagina 88*.

20.3.2**Inserimento della password principale valida per 24 ore**

Attenersi alla seguente procedura per ottenere una password principale valida per 24 ore: L'unità di controllo genera un numero su richiesta. L'operatore invia questo numero alla sede locale di competenza mediante telefono. La sede locale fornisce all'utente una password valida solo per 24 ore.

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Password principale**
3. **Crea numero**
4. **Richiedi password**
Viene visualizzato un numero.
5. Inviare il numero generato dal sistema all'assistenza.
6. Dopo aver ricevuto dal reparto assistenza la password valida per 24 ore, selezionare **Inserire la password**.
7. Inserire la password.
La password valida per 24 ore viene accettata e l'utente è collegato.

Cambia password

Per modificare le password, selezionare **Cambia password**.

È possibile che siano riportate altre opzioni. Vedere anche *Operatore, pagina 88*.

20.4**Remote Services****Connessione remota****Avviso!**

Se si richiama un altro menu mentre la connessione remota è ancora attiva, viene visualizzato **Teleassistenza Attivo**. Per eliminare il messaggio, toccare lo schermo. Il messaggio ricompare ogni 30 secondi finché la connessione remota rimane attiva.

Per stabilire una connessione remota via telefono:

- Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
- **Connessione remota**
- **Abilita chiamata**
È ora possibile chiamare il sistema in remoto. Il collegamento viene poi interrotto.
- **Attivo** viene visualizzato quando viene stabilita la connessione.
Per disconnettere la connessione, selezionare **Interrompi connessione remota**.

Remote Maintenance

Per interrompere la trasmissione dati di Remote Maintenance:

- Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
- Remote Services
- Selezionare **Blocca Remote Maintenance**.

La trasmissione dati al Remote Portal viene interrotta fino al successivo riavvio dell'unità di controllo della centrale.

- Per sbloccare il servizio, selezionare **Sblocca Remote Maintenance**.



Avviso!

Il blocco/sblocco di Remote Maintenance viene eseguito per tutte le centrali della rete. Non è possibile bloccare/sbloccare questo servizio per una singola centrale.

Remote Alert

Per interrompere la trasmissione dei messaggi di Remote Alert:

- Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
- Remote Services
- Selezionare **Blocca Allarme remoto**.

La trasmissione dei messaggi al Remote Portal viene interrotta fino al successivo riavvio dell'unità di controllo della centrale.

- Per sbloccare il servizio, selezionare **Sblocca Allarme remoto**.



Avviso!

Il blocco/sblocco di Remote Alert viene eseguito per tutte le centrali della rete. Non è possibile bloccare/sbloccare questo servizio per una singola centrale.

20.5

Cambia password



Avviso!

Se tutti gli utenti con le stesse autorizzazioni di accesso utilizzano la stessa password, non è possibile usare questa funzione.

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Cambia password**
Viene visualizzata la lista di tutti gli operatori.
Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29.
3. Selezionare il campo desiderato.
4. Inserire la password.
Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password.
5. Inserire una nuova password e ripetere l'inserimento anche nel campo sottostante.
6. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

20.6

Esecuzione di un drill incendio

Durante un drill vengono attivati tutti i dispositivi di segnalazione.



Attenzione!

Se durante un drill incendio viene registrato un allarme effettivo, il drill viene interrotto. È possibile riavviare il drill incendio solo al termine dell'allarme.

Per iniziare un drill:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio
2. **Attiva uscite (Drill)**

3. Confermare **Avvia Drill** con **OK**

Ha inizio la funzione drill.

Per terminare il drill, selezionare **Interrompi funzione Drill**.

Durante il drill incendio vengono visualizzati allarmi antincendio, messaggi di guasto e allarmi di supervisione.

Per passare dal display del drill incendio al display del messaggio in questione, selezionare

Torna alla finestra del messaggio oppure **Torna alla finestra Drill** sulla barra di stato.

Se durante una funzione drill incendio si attiva un allarme o un allarme di guasto/supervisione, l'unità di controllo reagisce come descritto nella seguente tabella:

	Allarme incendio	Allarme di guasto/ supervisione
I dispositivi di segnalazione della funzione drill vengono disabilitati.	Sì	No
Termina automaticamente la funzione drill.	Sì	No
Il display passa a	Condizione di allarme	Segnalazione di guasto
Drill incendio dopo il termine dell'evento	Deve essere riavviato manualmente	Continua

Non è possibile selezionare una nuova funzione finché non cessa il guasto/la supervisione o viene completata la funzione drill incendio.

20.7

Contatore allarmi

Mostra contatori eventi totali

Durante la vita della centrale, vengono contati i seguenti messaggi di allarme a livello locale e nell'ambito:

- Allarme esterno: tutte le condizioni di allarme incendio delle centrali
- Allarme interno: tutte le condizioni di allarme incendio della centrale
- Allarme walktest: tutti i messaggi di allarme dei rivelatori commutati in walktest

Per visualizzare il numero totale di messaggi di allarme contati:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Contatore allarmi**

Il numero che segue il tipo di messaggio indica il numero di messaggi finora contati.

Azzerare contatori

È possibile azzerare il contatore allarmi per ciascun tipo di allarme.

Per azzerare i contatori allarmi

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Contatore allarmi**
3. Contrassegnare il contatore allarmi richiesto (ad esempio l'allarme esterno).
4. Selezionare **Riprist.**
5. Confermare il messaggio "**Attenzione: il contatore verrà azzerato**" con **OK** per azzerare il contatore allarmi oppure selezionare **Annulla** per annullare l'operazione.
6. Riavviare la centrale per visualizzare i valori ripristinati.



Avviso!

Per azzerare i contatori allarmi, è necessario il livello di autorizzazione 4.

21 Riprist.

Questo capitolo contiene informazioni sulla modalità di ripristino degli elementi.

Il ripristino riporta gli elementi selezionati allo stato iniziale.

- **Tipo di evento:** Visualizza una lista di tutti i tipi di messaggio. È possibile ripristinare tutti i messaggi per l'intero **Ambito**.
- **Ambito:** in base a come è stato impostato **Ambito** nel software FSP-5000-RPS, vengono ripristinate la centrale corrente, tutte le centrali di un gruppo o tutte le centrali della rete.
- **Zona logica**
- **Rivelatore**
- **Questa centrale:** vengono ripristinati tutti gli elementi della centrale che non sono in modalità standby.



Avviso!

Se **Ambito** si riferisce a una centrale, i campi della lista **Questa centrale** e **Ambito** hanno la stessa funzione.

21.1 Panoramica del menu

Riprist.	->	Tipo di evento	Ambito
		Zona logica	Rivelatore
			Questa centrale

21.2 Ripristino di elementi

Per ripristinare ad esempio un rivelatore o una zona logica:

1. Selezionare **Riprist.** nel menu di avvio
2. Selezionare l'elemento desiderato.
3. Selezionare il rivelatore o la zona: Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 29*.
4. Selezionare i campi desiderati.
I campi vengono evidenziati.
Viene visualizzata la lista dei rivelatori o delle zone.
5. Selezionare **Riprist..**
Gli elementi selezionati sono ripristinati.



Avviso!

Mentre gli elementi sono in fase di ripristino non è possibile effettuare altri inserimenti.

Se un campo della lista è contrassegnato con una R, il processo di ripristino di questo elemento non è ancora terminato:

TESTO	R
-------	---

Se non è possibile ripristinare un elemento, questo continuerà ad apparire nella lista. Dopo avere ripristinato gli elementi, viene visualizzata la schermata di standby.

22 Ricerca funzione/elemento

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Ricerca di funzione e nome dispositivo, pagina 97
- Ricerca elemento, pagina 97

22.1 Panoramica del menu

Ricerca funzione / elemento	->	Ricerca funzione
		Vai all'elemento

22.2 Ricerca di funzione e nome dispositivo

Per ricercare una funzione o un dispositivo:

1. Selezionare **Ricerca funzione / elemento** nel menu di avvio
2. **Ricerca funzione**
Viene visualizzata la lista di tutte le funzioni e delle descrizioni dei dispositivi.
Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29.
3. Selezionare il campo desiderato.
Viene visualizzato il sottomenu della funzione o la descrizione del dispositivo selezionato.

22.3 Ricerca elemento

Per ricercare un elemento collegato al sistema:

1. Selezionare **Ricerca funzione / elemento** nel menu di avvio
2. **Vai all'elemento**
Vengono proposte tre liste differenti. Vedere anche *Utilizzo liste*, pagina 28.
3. Selezionare una lista, ad es. **Per descrizione**.
Viene visualizzata la lista dei rivelatori. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista*, pagina 29.
4. Selezionare il campo desiderato.
Per l'elemento selezionato possono essere proposti diversi campi di selezione (ad es. **OK**, **Disabil.**). La visualizzazione dipende da:
 - i tipi di messaggio (ad es. guasto, allarme, ecc.) assegnabili all'elemento.
 - la modalità (ad es. disabilitato, ripristino ecc.) in cui si trova l'elemento selezionato.

Indice

A			
Abilitazione di elementi	58	Configurazione di gruppi	87
Abilitazione di gruppi di elementi disabilitati	59	Configurazione di gruppi di Ingresso/Uscita	85
Accesso	26	Configurazione Ethernet	38
Accesso alle barre di stato	34	Contatori allarmi	95
Acqua	42	Controllo della coerenza	67
Allarme di supervisione	42	Controllo dell'autorizzazione di accesso	27
Allarme incendio, conferma di un messaggio	48	D	
Allarme, numero di messaggio	46	Data di produzione	66
Allarme, rivelatore singolo	46	Descrizione, ricerca per	31
Allarme, visualizzazione di più informazioni	47	Diagnostica	63
Allarme, zone logiche	45	Diagnostica, dettaglio elementi	63
Allarmi incendio, segnalazione	48	Diagnostica, Informazioni relative a gruppo di elementi	63
Ambito	90	Diagnostica, Informazioni relative a tutti gli elementi del modulo	63
Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest	78	Diagnostica, moduli	64
Attiva uscite	72	Diagnostica, schede di memoria	64
Attivazione dei dispositivi di segnalazione esterni	49	Diagnostica, Tutte le informazioni relative ad un elemento	63
Attivazione della verifica incendio	49	Dipendenza a due rivelatori	43
Attivazione di un dispositivo di trasmissione	73	Dipendenza a due zone	43
Autorizzazione di accesso	26, 27	Disabilitazione di elementi	58
Avvio del tempo di verifica	50	Disabilitazione di rivelatori	52
Azionamento manuale dell'allarme	51	Disabilitazione gruppo, aggiunta di elementi	87
Azzerata contatori	95	Disabilitazione gruppo, rimozione di elementi	87
B		Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico	60, 74
Barra di stato	24	Disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni	49
Bus CAN	66	Disattivazione del segnale acustico interno	48
C		Disconnessione	27
Calibrazione	65	Display LED	22
Calibrazione del touch screen	65	Dual homing	39
Calore	42	E	
Cambia password	88, 94	Elementi del display	21
Cambiamento dell'ora di ripristino in modalità notte	83	elementi isolati, visualizzazione lista	61
Cambio dati operatore	88	Elementi non isolati	61
Campi di una lista, stato	30	Elementi operativi	20
Cancellazione di numeri	33	Elenchi	29
Codice di identificazione materiale rifinito	66	Esecuzione di un drill incendio	94
Codice materiale PCB	66	Ethernet	38
Collegamento in rete, creazione di un collegamento remoto	36	F	
Collegamento in rete, interruzione del collegamento remoto	36	Fumo	42
Collegamento isolato	36	Fuso orario	90
Collegamento limitato	36	G	
Comando ping	68	Gruppi di ingresso / uscita, modifica del nome	87
Commutazione tra modalità giorno/notte	82	Gruppi di walktest	75

Gruppi di walktest, aggiunta di elementi	75	Messaggi di guasto, conferma	53
Gruppi di walktest, eliminazione di elementi	75	Messaggi di guasto, informazioni aggiuntive	56
Gruppo di blocco	87	Messaggi di guasto, informazioni sugli elementi	55
Gruppo di ingresso, aggiunta di elementi	85	Messaggi di guasto, informazioni sui gruppi di elementi	54
Gruppo di ingresso, eliminazione di elementi	85	Messaggi di guasto, messaggio più recente	55
Gruppo di Uscita, aggiunta di elementi	86	Messaggi di guasto, ripristino	56
Gruppo di Uscita, eliminazione di elementi	86	Messaggi di guasto, sequenza	54
Gruppo di Walktest	87	Messaggio di allarme	44
Guasto massa	24	Messaggio di guasto	53
Guasto, gruppo di elementi	53	Modalità giorno	44, 82
Guasto, segnali	56	Modalità giorno/notte, visualizzazione di dettagli	83
I		Modalità Notte	43, 82
Icone, collegamento in rete	35	Modifica Data / Ora	92
ID CAN	66	Modifica della lingua dei display	9, 33, 72
Imposta password predefinita	88, 89	Modifica di un inserimento	33
Impostazioni IP	38	Modifica Password universale	88, 89
Impostazioni RSTP	39	Mostra contatori eventi totali	95
Incendio	42	N	
Indirizzamento di rete	35	Numero di edizione	66
Indirizzamento fisico	34	Numero di nodo	67
Indirizzamento logico	34	Numero, ricerca per	31
Indirizzo IP	90	O	
Indirizzo MAC	66	Operatore	88
Informazioni sull'assistenza, servizio di assistenza, indirizzo	24	P	
Inizio di un walktest	77	Paese	90
Inserimento della password principale valida a tempo indeterminato	93	Panoramica	90
Inserimento della password principale valida per 24 ore	93	Passaggi	8
Inserimento di numeri	32	Password principale	92
Inserimento di testo	32	Password, impostazione predefinita per descrizione	27
Inserimento password	26	per numero	29
Inserimento rapido di testo e numeri	33	per numero (nessuna descrizione)	29
Interfacce	67	Porte Ethernet	67
Interfaccia seriale	66	R	
Interfaccia V.24	73	Reimpostazione, ambito	96
Interruttore a chiave	21	Reimpostazione, questa centrale	96
Isolamento di un elemento	57	Reimpostazione, tipo di messaggio	96
L		Remote Maintenance	
Lingua predefinita	72	Stato di Remote Maintenance	69
Lista, assegnazione di una modalità	31	Rete	67
Lista, selezione	30	Ricerca funzione/elemento	31
Liste, scorrimento	29	Ricerca, descrizione dispositivo	97
Livello revisione PCBA	66	Ricerca, elemento	97
M		Ricerca, funzione	97
Maschera di ricerca	31	Richiamo del menu di avvio.	9, 13, 27
Messaggi di allarme, informazioni	45	Ridondanza Ethernet	39, 68
Messaggi di allarme, sequenza	45	Rimozione del rivelatore	73

Rinomina gli elementi	89	Visualizza test	65
Ripristino dei dispositivi di segnalazione esterni	49	Visualizzazione di gruppi di elementi disabilitati	59
Ripristino messaggi di allarme	51	W	
Ripristino, elementi	96	Walktest, visualizzazione di elementi non testati	78
Ripristino, rivelatori	96	Walktest, visualizzazione di elementi testati	78
Ripristino, zona	96		
Ritardo di allarme	42		
S			
Salvataggio intermedio di allarme	43		
Scheda identificativa centrale	66		
schermata di Standby	8		
Segnali ottici/acustici	44		
Selezione di un menu	28		
Sensibilità rivelatore/zona	87		
Sistema di allarme vocale			
Plena	70		
VAS over IP	70		
Standby	8		
Storico, applicazione di filtri	79		
Storico, combinazione di filtri	80		
Storico, filtro	79		
Storico, funzioni della barra di stato	80		
Storico, numeri di evento	81		
Storico, selezione di un diverso filtro	80		
Storico, stampa di dati	81		
T			
Tabella di indirizzamento	67		
Tasti funzione	20		
Tastiera remota	41		
Tastiera remota, funzionamento	41		
Tastiera remota, visualizzazione	41		
Tasto funzione "chiave"	21		
Tasto funzione "doppia freccia"	21		
Tasto funzione "freccia destra"	21		
Tasto funzione "freccia sinistra"	21		
Tasto funzione "Invio"	21		
Tempo di verifica	50		
Tempo per la conferma	50		
Termine del walktest	77		
Test dei LED	65		
Test dei LED su tutti i moduli	66		
Test della tastiera	65		
Test manuale del display	65		
Tipi di allarme	42		
Touch screen	11, 23		
V			
Verifica di allarme	43, 49		
Versione della configurazione	90		
Versione software	66		



Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany

www.boschsecurity.com

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2019